

Nachrichten aus der Gemeinde

EDLING



Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 12/2019 - 38. Jahrgang
1. Dezember 2019

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089 / 793 23 28
Fax: 089 / 793 84 59

Sternsinger - Aktion 2020 in Edling

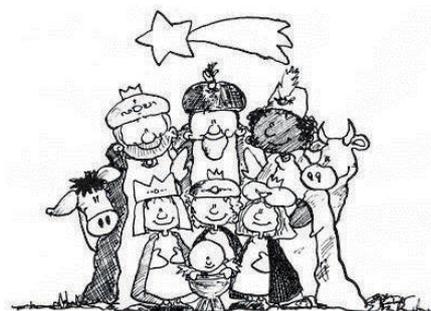
Mach mit!

Willst Du armen Kindern helfen?

Willst Du die ehrenvolle Aufgabe haben, einmal ein König zu sein?

Willst Du dabei mit anderen Königen von Haus zu Haus ziehen und ein schönes Sternsinger - Lied singen?

Willst Du Gottes Segen in jedes Haus bringen?



Dann melde dich bei uns und mach mit bei den Sternsängern.

Dieses Jahr werden am **Samstag 4.1.20** und am **Sonntag 5.1.20 jeweils ab 11.00 Uhr** die Sternsinger durch die Edlinger Gemeinde ziehen und um eine Spende für das Kindermissionswerk in Aachen bitten. Das Kindermissionswerk leitet diese Spenden weiterhin an die Projekte in Brasilien, Uganda, Albanien und auf den Philippinen weiter. Nähere Informationen können Sie an der Pinnwand in der Kirche bekommen. Der Gottesdienst für die Sternsinger findet am **6.1. um 10.00 Uhr** statt.

Wir bieten 2 Probentermine für das Sternsingerlied an. Diese wären am **8.12.** und am **15.12.** um etwa 11.00 Uhr (nach dem Gottesdienst). An den Terminen gibt es auch Infos für Eltern und Kinder.

Einen Einführungsabend für Groß und Klein (nicht nur für Sternsinger) bieten wir am **3.1. um 19.00 Uhr** im Pfarrheim Edling an.

Wir freuen uns auf rege Rückmeldung. Wer Lust hat mitzumachen, meldet sich hier:

Gruppeneinteilung: Heidi Herker Claudia Wagner
08071/40391 08071/510412

allg. Info: Brigitte Miller Karin Huber Gabi Aringer
08076/8780 08076/886944 08071/92098-85

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Edling
bietet zum 01. September 2020 wieder

Vorpraktikumsplätze zum (zur) Erzieher(in) (Sozialpädagogisches Seminar – SPS 1 oder 2)

in ihren beiden gemeindlichen Kindergärten
(„Hänsel und Gretel“ und „Schatztruhe“) an.

Bewerbungen mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugnissen
werden bis zum 31.01.2020 an die Gemeinde Edling,
Rathausplatz 2, 83533 Edling oder per E-Mail an
martin.berger@edling.de erbeten.

Informationen zum Praktikum können auch bei der
jeweiligen Kindergartenleitung eingeholt werden.

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am
Donnerstag, den 12.12.2019 um 19.30 Uhr
im Sitzungsraum im Rathaus statt.

Kommunalwahl 2020

Wahlhelfer für die Kommunalwahl 2020 gesucht!

Demokratie lebt davon, dass Bürger sich aktiv am politischen Geschehen beteiligen und an der Durchführung der Wahlen aktiv mitwirken. Politische Wahlen sind ein wesentliches Merkmal und notwendiger Bestandteil unserer Demokratie. Um eine ordnungsgemäße Durchführung der Wahlen zu gewährleisten, ist die Gemeinde Edling auf die Mithilfe der Bürgerschaft angewiesen. Wenn Sie als Wahlhelfer an der Allgemeinen Gemeinde- und Landkreiswahl 2020 teilnehmen wollen und die nachfolgend aufgeführten Voraussetzungen vorliegen, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf. Bewerben Sie sich für das Ehrenamt als Wahlhelfer für die Mitwirkung in den Wahllokalen der Gemeinde Edling.

Voraussetzungen:

- Mindestalter am Wahltag 18 Jahre
- Gemeinde- und Landkreiswahlen:
Deutsche und EU-Angehörige (Unionsbürger)

Termin:

15.03.2020 von 08.00 bis 18.00 Uhr,
evtl. Stichwahl am 29.03.2020
(im Zwei-Schichten-Betrieb, anschließend Auszählung der Stimmen; einige Tage vor der Wahl erfolgt eine Schulung für die Wahlhelfer)

Kontakt:

Bitte melden Sie sich bei der Gemeinde Edling, Herrn Berger,
Rathausplatz 2, Zi.-Nr. 1.06, Tel. 08071/9188-12, E-Mail:
martin.berger@edling.de

Wir freuen uns auf Sie!

Gemeindeverwaltung

Im Monat **Dezember 2019**
ist bei der GEMEINDE EDLING
an folgenden Tagen langer Behördentag:
Donnerstag, den 05.12.2019
Donnerstag, den 19.12.2019
jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr
Am Freitag, 29.12.2019
ist die Gemeindeverwaltung geschlossen.

Bürger-Solarkraftwerk-Edling

Solarstrom Edling

Unsere Anlage hat im Oktober
4002 kWh Sonnenstrom eingespeist.

Das entspricht einem Monatsertrag
von 74,1 kWh pro Kilowatt Moduleistung (kWp)
und liegt für Oktober genau im Schnitt.

Bürger-Solarkraftwerk-Edling GbR
Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling



Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen
Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Mühle
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil und die Mitteilungen
aus dem Rathaus:
1. Bürgermeister Matthias Schnetzer

Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt und alle Artikel
ohne Namenszeichen: Mühle-Verlag, Isabell Mühle

Anzeigen: Isabell Mühle, Tel. 0 89/7 93 23 28
muehle-verlag@t-online.de

Beilagen: multi-service Andreas Hohnen, Tel. 08039/5221
multiservice-edling@t-online.de

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH, Ebersberg

Leerungsplan Müllabfuhr 2020

Abfuhrkalender 2020

Edling, Edling



Landkreis Rosenheim

Januar	Februar	März	April	Mai	Juni
1 Mi Neujahr	1 Sa	1 So	1 Mi	1 Fr Tag der Arbeit	1 Mo Pfingstmontag 23
2 Do	2 So	2 Mo	2 Do	2 Sa	2 Di
3 Fr	3 Mo	3 Di	3 Fr	3 So	3 Mi
4 Sa	4 Do	4 Mi	4 Sa	4 Mo	4 Do 19
5 So	5 Mi	5 Do	5 So	5 Di	5 Fr
6 Mo Heilige Drei Könige 2	6 Do	6 Fr	6 Mo	6 Mi	6 Sa
7 Di	7 Sa	7 So	7 Do	7 So	7 So
8 Mi	8 Sa	8 So	8 Mi	8 Fr	8 Mo
9 Do	9 So	9 Mo	9 Do	9 Sa	9 Di
10 Fr	10 Mo	10 Di	10 Fr Karfreitag	10 So	10 Mi
11 Sa	11 Di	11 Mi	11 Sa	11 Mo	11 Do Fronleichnam
12 So	12 Mi	12 Do	12 So Ostermontag	12 Di	12 Fr
13 Mo	13 Do	13 Fr	13 Mo Ostermontag	13 Mi	13 Sa
14 Di	14 Fr	14 Sa	14 Di	14 Do	14 So
15 Mi	15 Sa	15 So	15 Mi	15 Fr	15 Mo
16 Do	16 So	16 Mo	16 Do	16 Sa	16 Di
17 Fr	17 Mo	17 Di	17 Fr	17 So	17 Mi
18 Sa	18 Do	18 Mi	18 Sa	18 Mo	18 Do
19 So	19 Mi	19 Do	19 So	19 Di	19 Fr
20 Mo	20 Do	20 Fr	20 Mo	20 Mi	20 Sa
21 Di	21 Fr	21 Sa	21 Di	21 Do Christi Himmelfahrt	21 So
22 Mi	22 Sa	22 So	22 Mi	22 Fr	22 Mo
23 Do	23 So	23 Mo	23 Do	23 Sa	23 Di
24 Fr	24 Mo	24 Di	24 Fr	24 So	24 Mi
25 Sa	25 Do	25 Mi	25 Sa	25 Mo	25 Do
26 So	26 Mi	26 Do	26 So	26 Di	26 Fr
27 Mo	27 Do	27 Fr	27 Mo	27 Mi	27 Sa
28 Di	28 Fr	28 Sa	28 Di	28 Do	28 So
29 Mi	29 Sa	29 So	29 Mi	29 Fr	29 Mo
30 Do		30 Mo	30 Do	30 Sa	30 Di
31 Fr		31 Di		31 So Pfingstsonntag	

Hausmüll Tonne
 Hausmüll Container
 Altpapier (Chiemgau Recycling)
 Problem Müll Wasserburg a. Inn, Parkplatz am Gries (09:00 - 11:00)

Landkreis Rosenheim Sachgebiet I/5 Abfallwirtschaft | Wittelsbacherstraße 53 | 83022 Rosenheim | Tel.: +49 8031 392 01 | Fax: +49 (0)8031/365-2015+49 8031 392 9001 | poststelle@lra-rosenheim.de | http://www.landkreis-rosenheim.de/

Abfuhrkalender 2020

Edling, Edling



Landkreis Rosenheim

Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
1 Mi	1 Sa	1 Di	1 Do	1 So Allerheiligen	1 Di
2 Do	2 So	2 Mi	2 Fr	2 Mo	2 Mi
3 Fr	3 Mo	3 Do	3 Sa Tag der dt. Einheit	3 Di	3 Do
4 Sa	4 Di	4 Fr	4 So	4 Mi	4 Fr
5 So	5 Mi	5 Sa	5 Mo	5 Do	5 Sa
6 Mo	6 Do	6 So	6 Di	6 Fr	6 So
7 Di	7 Fr	7 Mo	7 Mi	7 Sa	7 Mo
8 Mi	8 Sa	8 Di	8 Do	8 So	8 Di
9 Do	9 So	9 Mi	9 Fr	9 Mo	9 Mi
10 Fr	10 Mo	10 Do	10 Sa	10 Di	10 Do
11 Sa	11 Di	11 Fr	11 So	11 Mi	11 Fr
12 So	12 Mi	12 Sa	12 Mo	12 Do	12 Sa
13 Mo	13 Do	13 So	13 Di	13 Fr	13 So
14 Di	14 Fr	14 Mo	14 Mi	14 Sa	14 Mo
15 Mi	15 Sa Mariä Himmelfahrt	15 Di	15 Do	15 So	15 Di
16 Do	16 So	16 Mi	16 Fr	16 Mo	16 Mi
17 Fr	17 Mo	17 Do	17 Sa	17 Di	17 Do
18 Sa	18 Di	18 Fr	18 So	18 Mi	18 Fr
19 So	19 Mi	19 Sa	19 Mo	19 Do	19 Sa
20 Mo	20 Do	20 So	20 Di	20 Fr	20 So
21 Di	21 Fr	21 Mo	21 Mi	21 Sa	21 Mo
22 Mi	22 Sa	22 Di	22 Do	22 So	22 Di
23 Do	23 So	23 Mi	23 Fr	23 Mo	23 Mi
24 Fr	24 Mo	24 Do	24 Sa	24 Di	24 Do
25 Sa	25 Di	25 Fr	25 So	25 Mi	25 Fr 1. Weihnachtstag
26 So	26 Mi	26 Sa	26 Mo	26 Do	26 Sa 2. Weihnachtstag
27 Mo	27 Do	27 So	27 Di	27 Fr	27 So
28 Di	28 Fr	28 Mo	28 Mi	28 Sa	28 Mo
29 Mi	29 Sa	29 Di	29 Do	29 So	29 Di
30 Do	30 So	30 Mi	30 Mo	30 Mi	30 Mo
31 Fr	31 Mo		31 Sa		31 Do

Hausmüll Tonne
 Hausmüll Container
 Altpapier (Chiemgau Recycling)
 Problem Müll Wasserburg a. Inn, Parkplatz am Gries (09:00 - 11:00)

Landkreis Rosenheim Sachgebiet I/5 Abfallwirtschaft | Wittelsbacherstraße 53 | 83022 Rosenheim | Tel.: +49 8031 392 01 | Fax: +49 (0)8031/365-2015+49 8031 392 9001 | poststelle@lra-rosenheim.de | http://www.landkreis-rosenheim.de/

Sitzung am 07.11.2019

1. Zu folgenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- Antrag auf Baugenehmigung von Georg und Monika Plank, Bahnhofplatz 2, 83512 Wasserburg a. Inn; Wohnhaus-Neubau und -Umbau, Errichtung einer 2. Wohneinheit in der Pfaffinger Str. 25, Fl.-Nr. 572, Gemarkung Edling

- Bauantrag der Fa. Auto Gron GmbH u. Co.KG, Römerstr. 11, Edling; Erweiterung des Betriebsgebäudes für Elektroauto und Parkplatzerweiterung in der Römerstr. 11, Fl.Nr. 431/4 und 431/5, Gemarkung Edling

- Antrag auf Vorbescheid von Herrn Gerhard Glas, Breitbrunn 1, Edling; Errichtung eines Einfamilienhauses mit Garage in Breitbrunn auf Fl.Nr. 879, Gemarkung Edling

-Antrag auf Vorbescheid von Herrn Martin Altmann, Attelthal 20b, Edling; Abbruch und Neuerrichtung eines landwirtschaftlichen Betriebsleiterhauses in Attelthal 20, Fl.Nr. 1787, Gemarkung Edling

2. Erweiterung des Kindergartens „Schatztruhe“ Vergabe von Planungsarbeiten

Für die Erweiterung des Kindergartens „Schatztruhe“ wurden folgende Planungsarbeiten vergeben: Den Auftrag zur Erstellung der Tragwerksplanung (Statik) erhielt das Planungsbüro Fischer, Bad Endorf, zu einer Angebotssumme von 53.550,00 €. Die Elektroprojektierung wurde an das Planungsbüro für Elektrotechnik Hans Meixner, Neubauern zu einem Preis von 45.252,05 € vergeben. Mit der Erstellung der Planung für Heizung/ Lüftung/Sanitär wurde das Ing.-Büro Kas+Maier aus Halfing zu einer Angebotssumme von 41.044,30 € beauftragt.

3. Antrag des Klosterkindergartens Edling auf Übernahme des voraussichtlichen Betriebskostendefizits für das Kalenderjahr 2019

Mit Schreiben vom 07.10.2019 beantragt der Klosterkindergarten Edling die Übernahme des im Haushaltsplan des Kindergartens ausgewiesenen voraussichtlichen Betriebskostendefizits für das Kalenderjahr 2019 in Höhe von 42.156,00 €. Dieser Betrag soll über die freiwillige Betriebskostenförderung in Höhe von 10 % des gesetzlichen Betrages hinaus gewährt werden.

Als Begründung für den voraussichtlichen, hohen Fehlbetrag werden insbesondere die höheren Personalkosten (Einstellung einer Praktikantin) sowie die anfallenden Kosten für die Instandhaltung und Wartung des Gebäudes angegeben. Diese zusätzlichen Ausgaben können nicht mehr alleine aus eigenen Mitteln gedeckt werden. Die Gemeinde Edling erklärt sich bereit, das voraussichtlich im Kalenderjahr 2019 entstehende Betriebskostendefizit zu übernehmen. Hierfür ist der Gemeinde eine detaillierte Jahresrechnung für 2018 vorzulegen. Vom Abschluss eines Defizitvertrages wird abgesehen.

4. Antrag der ÜWG Edling auf Auskunft über die Gesamtkosten „Pflegerstern/Seniorenwohnheim“ für die Gemeinde Edling

Mit Schreiben vom 04.10.2019 stellt der 1. Vorsitzende der ÜWG Edling, Herr Wolfgang Baumann den Antrag auf Auskunft über die Gesamtkosten „Pflegerstern/Seniorenwohnheim“ für die Gemeinde Edling. Allen Gemeinderatsmitgliedern wurde diesbezüglich mit der Einladung eine schriftliche Aufstellung zu den Kosten übermittelt. Danach wurden Gesamtausgaben in Höhe von 674.161,78 € ermittelt (Kauf Wohneigentum, Geschäftsanteile, Zuschuss und Kreditgewährung).

Die Junge Union Edling besuchte am 18.10.19 den CSU-Parteitag in der Olympiahalle in München. Unter dem Motto „Näher am Menschen“ konnten wir unter anderem den spannenden Vorträgen des Generalsekretär Markus Blume und des Parteivorsitzenden Markus Söder lauschen. Es war eine tolle Erfahrung, unsere Politiker live zu erleben.



Du bist zwischen 14 und 35 Jahren und möchtest dich sowohl politisch, als auch sozial in Edling engagieren? Dann bist du bei uns genau richtig! Schau doch mal auf unserer neuen Homepage www.ju-bayern.de/ov-edling oder auf Facebook unter Junge Union Edling vorbei! Wir freuen uns auf Dich!

Rette sich wer kann! Die Feuerwehr Edling übt die Rettung von Patienten aus einem verunfallten Auto!



Auch im Oktober/November stand die Technische Hilfeleistung bei der Feuerwehr Edling im Mittelpunkt. Nach den spannenden Übungen der letzten Wochen mit der Rettungsschere und dem Rettungsspreizer, folgten nun einige Übungseinheiten zur Personenrettung, die zu den wichtigsten Aufgaben der Feuerwehren zählt. Zunächst sollte unser Dummy „Josef“ möglichst schonend auf eine Krankentrage gelegt und auf dieser von einem Ort zum anderen transportiert werden. Damit der Transport möglichst einwandfrei gelingt, ist in der Feuerwehr klar geregelt, wer die Kommandos gibt.

- Doch wer gibt die Kommandos beim Transport von Personen?
- der Bürgermeister
 - der Kommandant
 - die Person, die den Kopf des Patienten hält
 - die Person mit der besten Erste-Hilfe-Ausbildung

Die einzig richtige Antwort ist C.



Viele Aufgaben sind genau festgelegt, damit verunfallte Personen möglichst schonend gerettet werden können. Bei der Rettung aus einem Auto und beim Transport ist der Helfer, der den Kopf des Patienten stützt, die wichtigste Person. Er stützt diesen so, dass weitere Folgeschäden vermieden werden. Der Gruppenführer gibt meistens den Rettungsweg vor, aber der „Kopf“ (Kurzform für die Person, die den Patientenkopf stützt) gibt die Kommandos.



Im Anschluss an den Transport auf einer Trage wurde die Rettung aus einem Auto geübt. Dafür setzten wir „unseren Josef“ hinein und spielten verschiedene Unfallszenarien durch. Einmal blockierte beispielsweise ein Baum die Beifahrertüre und wir mussten den Beifahrer über den Kofferraum retten, oder der Kofferraum war zusätzlich verbaut, und wir mussten den Beifahrer über die Fahrertüre retten. „Die eine perfekte Lösung gibt es nicht“, so Kommandant Martin Berndl, der die Übung leitete. Jeder Unfall sei anders: Die Umgebung, die Schäden am Auto, die Verletzungen. Wichtig sei es, viele verschiedene Lösungswege zu kennen, um dann vor Ort in Absprache mit dem Notarzt schnell den für den Patienten besten Weg auswählen zu können.

Du willst mehr über die Aufgaben der Feuerwehr wissen? Dann schau doch einfach mal bei unseren Übungen am Dienstag Abend vorbei! Wir freuen uns auf dich!

Einsätze und Fortbildungen im Oktober/November 2019:

Am 20.10.2019 wurden wir zur Unterstützung der benachbarten Feuerwehren zu einem Küchenbrand in einem Wirtshaus in Ramerberg gerufen. Wir rückten mit 20 Mann aus.

Am 09.11.2019 wurden wir wegen einer Ölspur, die sich durch Edling, Reitmehring und Wasserburg zog, alarmiert. Gemeinsam mit den Kameraden der Feuerwehren Wasserburg und Attel-Reitmehring reinigten wir die Straße mit Ölbindemittel.

Am 11.11.2019 sicherten wir unter der Leitung unseres 2. Kommandanten, Günther Wieser, den traditionellen St. Martins Umzug der Kindergärten ab.

Erwin Krutzenbichler und Günther Weiß nahmen erfolgreich an einem LKW Fahrsicherheitstraining teil.

Florian Guggemos und Andrea Stuhldreuner haben ihre Ausbildung zum Sanhelfer erfolgreich abgeschlossen.

Die Gruppenführer erhielten eine spezielle Schulung zum Messen von und Umgang mit Chemikalien.

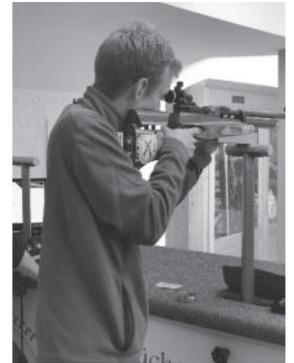
Berndl/Joppich

Feuerwehr Edling Verein

**Nicht nur mit dem Strahlrohr treffsicher!
Die Feuerwehr Edling nimmt erfolgreich am Gmoaschießen des Schützenvereins Edling teil!**

Die Feuerwehr Edling nahm mit zwei Mannschaften am Gmoaschießen teil und erzielte den 2. (Werner Nowak, Daniel Siegl, Josef Irl und Erwin Krutzenbichler) und den 20. Platz (Florian und Irmi Guggemos und Veronika Berndl). Auch die Jugendfeuerwehr stellte erfolgreich eine Mannschaft mit Timo Obergehrer, Laurenz Bernhard und Felix Grüter.

Berndl/Joppich



Jugendfeuerwehr Edling

Edling rockt den Wissenstest!



Da rauchten die Köpfe ... Beim Wissenstest der Feuerwehren ist sowohl praktisches, als auch theoretisches Wissen gefragt!

Mit 12 Jungs und 5 Mädchen trat die Jugendfeuerwehr Edling beim diesjährigen Wissenstest an und stellte sich der Herausforderung einer schriftlichen und einer praktischen Prüfung. Für viele unserer „Frischlinge“ war dies die erste Prüfung bei der Feuerwehr und so waren einige doch ganz schön aufgeregt. Gut, dass der diesjährige Wissenstest quasi ein „Heimspiel“ war, denn nach ganzen 10 Jahren fand er wieder einmal im Feuerwehrhaus in Edling statt.



Insgesamt kamen 70 Jugendliche mit ihren Jugendwarten aus Amerang, Attel-Reitmehring, Bachmehring, Edling, Griesstätt, Pfaffing und Wasserburg und beantworteten in einer Stunde den Testbogen, für den sie sich wochenlang vorbereitet hatten. Im nachfolgenden praktischen Teil mussten sie je nach Schwierigkeitsstufe (nach jedem erfolgreich bestandenen Abzeichen steigt der Schwierigkeitsgrad) unterschiedliche Prüfungen bewältigen. So fanden die Jugendfeuerwehrlere beispielsweise eine Person

leblos auf dem Boden liegen vor. Die Aufgabe bestand darin, die richtigen Erste-Hilfe-Maßnahmen in der korrekten Reihenfolge einzuleiten. Wissen Sie die richtige Reihenfolge?

- A Notruf absetzen
- B Mundraum kontrollieren
- C Person laut ansprechen (Person reagiert nicht)
- D Kopf überstrecken
- E Atmung überprüfen (Person atmet)
- F Person in stabile Seitenlage bringen

Antwort: C, E, B, F, D, A

Auch Herr Bürgermeister Matthias Schnetzer, der selbst aktiver Feuerwehrmann in Edling ist, lobte die Jugendfeuerwehler für ihr Engagement, denn sie seien der zukünftige Nachwuchs der Feuerwehren. Bereichsjugendfeuerwehrwart Martin Hartl wies auf die Relevanz des Gelernten hin. Er sei selbst vor wenigen Tagen zufällig privat an einem Unfall vorbeigekommen und musste Erste Hilfe leisten. Dabei sei er froh gewesen, so gute Erste-Hilfe-Kenntnisse aus der Feuerwehr zu haben. Auch der 1. Kommandant lobte die Jungs und Mädls. Sein Job sei es für die Sicherheit von ihnen, von ihren Freunden und Familien zu sorgen. Doch er sei sich sicher, bei diesem Nachwuchs brauche er sich keine Sorgen um die Sicherheit in der Zukunft zu machen.



Martin Berndl simulierte eine bewusstlose Person.

Auf dem Bild links kontrollieren die Prüflinge die Atmung des „Patienten“. Auf dem Bild rechts bringen sie ihn in die stabile Seitenlage, überstrecken den Kopf und öffnen den Mund.

Nach den abgelegten Prüfungen folgte die Ehrung. Jetzt konnten nicht nur unsere super nervösen Mädls endlich aufatmen: Alle haben erfolgreich bestanden! Die Jugendwarte Daniel Siegl und Martin Westner, sowie die beiden Kommandanten Martin Berndl und Günther Wieser sind sehr stolz auf ihre Truppe!



Unsere Jugend bei der Überreichung der Abzeichen durch Hermann Kratz von links: Vitus Bacher, Johannes Oberhauser, Simone Neumann

Für die anschließende kulinarische Verpflegung mit selbst zubereiteten Bosna sorgten Stefan Gürtler, Thomas Kleinhenz, sowie Martin und Andreas Westner.

Berndl/Joppich



Übungen im Dezember

Dienstag	03.12.	Gruppenführer
Samstag	07.12.	Jugend
Dienstag	10.12.	Alle
Dienstag	17.12.	Alle



Übungsbeginn:

Dienstag	19:30 Uhr
Jugend:	
Samstag	14:00 Uhr
Montag	18:00 Uhr



Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder

im Feuerwehrhaus

Dienstag, 10. Dezember 2019, ab 19:30 Uhr



Weihnachtsfeier 14.12. ab 19:30 Uhr

für die aktiven sowie passiven (langjährig aktiven) Mitglieder im Feuerwehrhaus in Edling



Vorankündigung 2020

25. Januar 2020, 19:30 Uhr Jahreshauptversammlung eingeladen sind alle aktiven, passiven und fördernden Mitglieder der Feuerwehr sowie interessierte Gemeindegewerinnen und Bürger.



Frohe und gesegnete Weihnachten

wünschen wir allen
Bürgerinnen und Bürgern

sowie den aktiven, passiven und
fördernden Mitgliedern der Feuerwehr.

Die Kommandanten Die Vorstandschaft
der FFW Edling



www.feuerwehr-edling.de





**Inntaler
Pflege team**

Sie brauchen Hilfe:

- **Medizinische Versorgung**
(nach Arztverordnung)
- Hilfe bei der **Grundpflege**
- **Beratung** rund um die Pflege

Wir sind für Sie da:

INNTALER PFLEGETEAM

Meiling 4, 83543 Rott am Inn
Büro: Hauptstr. 4, 83533 Edling

Tel.: 08071 9214004 Fax: 08071 9214005
a.hess@email-for-me.net

AMREI HESS: 0173 3103619
DANIELA MEISTER-ZELLER: 0170 2604392

★ **Christbaumverkauf 2019** ★

Am 2. und 3. Adventsonntag
Familiennachmittag ca. 13.00-16.00 Uhr
Weihnachtliche Musik mit den Waisenbläsern
Begegnungsmöglichkeit mit Alpakas

An allen Wochenenden fährt unsere
Kostenlose Kindereisenbahn

Besondere und ausgewählte
Weihnachts- und Dekoartikel

Ab dem 1. Advent bereitet Franziskas
Partyservice warme Köstlichkeiten und
süße Leckereien zu.

Am 15. Dez. verköstigt sie
traditionell der
Rotter Bauernmarkt

Weitere Infos unter:
www.ganslmaier.de

★ **Nordmantannen**
1,50 - 2,10cm ab 19,90 €

★ **Ab 1. Advent täglich Montag-Sonntag**
von 9.00 – 18.00 Uhr geöffnet

Ihre Baumschule aus der Region



Zainach 25 - Rott am Inn
Tel: 08039 2815

VORANKÜNDIGUNG

Die Edlinger Böllerschützen laden die Bevölkerung wieder recht herzlich zum

9. Edlinger Neujahrsschießen

am 1. Januar 2020 um 15.30 Uhr ein.

Wir begrüßen das neue Jahr wie immer auf der Has'n Wiese oberhalb des Klosterkindergartens/ ehem. Freibergergelände.



Auf zahlreiche Besucher freuen sich die Edlinger Böllerschützen!

ÜWG Edling e. V.

Aufstellungs- versammlung

der



am

Montag, 09. Dezember
um 19.30 Uhr
im Krippnerhaus.



Gemeinsame Pressemitteilung Interessengemeinschaft Edlinger Wasser e.V. / Molkerei MEGGLE Wasserburg GmbH & Co. KG

Interessengemeinschaft und MEGGLE setzen Dialog fort

Anfang November fand ein erneutes Gespräch zwischen Vertretern der Molkerei MEGGLE und der Interessengemeinschaft (IG) Edlinger Wasser e.V. statt. Das Wasserburger Unternehmen berichtete über bereits umgesetzte Wassereinsparmaßnahmen. Die IG forderte ein deutlich stärkeres Engagement der Stadt Wasserburg in Sachen Wasserversorgung.

Die IG wurde erneut von Jürgen Reischenbeck und Nicole Bauer-Schäfer, den beiden Vorständen des Vereins, vertreten. Auf Seiten der Molkerei MEGGLE nahmen Gudrun Steppich, Werkleiterin seit Juli 2019, Holger Kühner, der als Leiter Technik auch an den vergangenen Treffen mitwirkte, und Maximilian Böning, Referent für Unternehmenskommunikation, am Austausch teil.

Holger Kühner berichtete umfassend über die bereits eingesparten Wassermengen von MEGGLE. „Wir werden Ende dieses Jahres den Wasserverbrauch bei MEGGLE in Bezug auf 2016 um 20 Prozent reduziert haben.“ Dieser Wert war beim letzten Treffen in Aussicht gestellt worden und kann gehalten werden. In den vergangenen Monaten wurden bei der Molkerei umfassende Analysen durchgeführt und Einsparpotenziale gefunden. Darum kümmerte sich unter anderem eine neue Mitarbeiterin, die eigens für diese Tätigkeiten eingestellt wurde. So wird Wasser in einigen Produktionsbereichen nicht nur einmal zur Kühlung genutzt.

Die Interessengemeinschaft würdigte die bereits geleisteten Einsparungen als beachtlich. Dennoch müsse der Spar-Prozess kontinuierlich weitergehen. „MEGGLE habe sich der langfristigen und nachhaltigen Nutzung von Wasser verpflichtet. Das Projekt ist nicht abgeschlossen“, fügten die Molkerei-Vertreter an. Jürgen Reischenbeck und Nicole Bauer-Schäfer machten auf die gefallenen Grundwasserspiegel rund um Edling aufmerksam. Dies sei unter anderem an der Adler-Kiesgrube mehr als deutlich geworden. Sie warnten vor der klimatischen Entwicklung und den möglichen Konsequenzen: „Die Sommer werden in Zukunft noch heißer, ein weiterer Rückgang des Wasserspiegels ist absehbar.“ Außerdem hinterfragte die IG, warum die Molkerei trotz der bereits eingesparten Wassermengen nach wie vor eine Gesamtfördermenge von drei Millionen Kubikmeter Wasser beantragt hat.

Werkleiterin Gudrun Steppich begründete dies mit den Wachstumsplänen von MEGGLE: „Um wettbewerbsfähig zu bleiben, wollen und müssen wir den Standort Wasserburg erweitern. Dafür brauchen wir aber eine langfristige Planungssicherheit. Das geht trotz Einsparungen nur mit dieser, bisher genehmigten Menge.“

„Dass MEGGLE langfristig planen möchte, ist verständlich“, erklärten die Vorstände der IG Wasser. Die Wasserversorgung solle aber nicht allein vom MEGGLE-Brunnen auf Edlinger Gemeindegebiet bewältigt werden. „Wir sehen die Stadt Wasserburg viel stärker in der Pflicht. Die Stadt ist gesetzlich gemäß Artikel 57 Abs. 2 GO dazu verpflichtet, das Wasserburger Unternehmen MEGGLE auch mit Trinkwasser zu versorgen.“ Jürgen Reischenbeck brachte außerdem den Inn als weitere mögliche Wasserquelle ins Spiel: „Das sei im Norden Deutschlands, zum Beispiel am Rhein, mit entsprechenden Filteranlagen nicht unüblich“, fügte der Vorstand der IG an.

In konstruktiver Atmosphäre wurde vereinbart, dass der nächste Austausch in den kommenden Wochen terminiert wird und im neuen Jahr stattfinden soll.

Mit Kompetenz und Qualität für Ihre Zahnfitness



Dr. med. dent. Robert Krämer

Zahngesundheit · Zahnheilkunde · Zahnästhetik

Frohe Weihnachtszeit !

Liebe Patientinnen und Patienten,

vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit, besinnliche Weihnachtsfeiertage, viel Glück und Gesundheit für 2020.

Haben Sie für 2019 schon Ihren Stempel im Bonusheft?

Wir sind gerne für Sie da. Bis 18.12.2019 und nach den Ferien wieder ab 07.01.2020.



Stockphoto: Thomas Vogel

Praxis-Sprechzeiten
Termine nach telefonischer Vereinbarung

83533 Edling · Hauptstraße 29 · Tel. 08071-70 83
www.zahnarzt-in-edling.de

BAUGESCHÄFT



- Baupläne
- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Sanierung
- Putz- u. Estricharbeiten
- Bauarbeiten aller Art
- Erdarbeiten

● Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Tel.: 08071-3741 ● Fax: 50286

Obersteppach 4b - 83533 Edling

www.bau-gruber.de

Garten Park Anlagen Service

Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftsfreunden frohe Weihnachten sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das Neue Jahr.



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling

zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung
- inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

gpasplank@yahoo.de



Ihr Lagerhaus
mit regionalem Landmarkt

Wir danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2019 und wünschen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Anfang Dezember wieder da!
Frische und saftige Orangen in 10 kg sowie Mandarinen in 5 kg Kisten

Weitere regionale Lebensmittel in unserem Landmarkt
Kartoffeln | Mehl | Eier | Honig | Butter | u. v. m.



Ein- und Verkaufs-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 - 12:00 Uhr / 13:00 - 16:30 Uhr
Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel. 08076/9176-0 | Fax. 08076/9176-50 | info@evg-pfaffing.de
www.evg-pfaffing.de

EP: Nowak & Sturm

ElectronicPartner

LED-/OLED-TV, PC/MULTIMEDIA, MOBILFUNK, KAFFEEVOLLAUTOMATEN, ELEKTRO-HAUSGERÄTE, SCHLÜSSELDIENST

Nowak & Sturm GmbH
83533 Edling, Staudhamer Str. 27
Tel. 08071 104934, Fax 08071 104935
nowakundsturm@t-online.de
www.ep-nowak-sturm.de

Kundendienst



Schwarz & Dietrich · Dachdecker-Meisterbetrieb

Tel. 08071/95616 · Fax 08071/40295 · Am Gewerbering 3

83533 Edling



Altbau-Sanierung
Neueindeckungen mit einschlägigen Spenglerarbeiten
Flachdach-Abdichtungen
Fassaden-Verkleidungen
Reparaturarbeiten
Asbestentsorgung n. TRSG 519

Sankt Martin im Hänsel und Gretel Kindergarten

*So wie mei Latern, so mecht a i gern
für andere leichtn, a Liacht eahna werd'n!*

... ja, das gelang den Kindergartenkindern am St.-Martinstag, als sie mit ihren wunderschönen, selbst gebastelten Holzlaternen ihren Geschwistern, Eltern und Großeltern den Platz rund um die neue Hütte vor dem Kindergarten erleuchteten und so herzerwärmend auf die nachfolgende Martinsfeier einstimmten. Nach dem von ihnen meisterhaft dargebotenen Martinsspiel machten sich alle Leute auf den Weg und zogen – angeführt vom „Heiligen Martin“ zu Pferde – durch die umliegende Siedlung. Immer wieder machten wir Halt und sangen gemeinsam zahlreiche Martinslieder, welche heuer klangvoll durch einen Akkordeon spielenden Papa unterstützt wurden. Zurück am Kindergarten angekommen wartete die heißersehnte Leckerei auf die fleißigen Laternenträger/ innen: eine von einigen Eltern gebackene Martinsgans. Und so ging es auf dem stimmungsvoll geschmückten Platz weiter, wo knurrende Mägen mit leckerem Hotdog oder Breze beruhigt und beim Umzug frierende Hände mit fruchtigem Kinderpunsch oder würzigem Glühwein aufgewärmt werden konnten. Reichte das auch nicht aus, half bestimmt das romantisch knisternde Lagerfeuer, während man die Kinder in diesem zauberhaften Lichteermeer umher sausen beobachten konnte. In dieser heimeligen Atmosphäre fiel es ganz leicht, ein wenig zu verweilen, das Miteinander zu genießen und schon ein wenig die Vorfreude auf die bevorstehende Weihnachtszeit zu spüren.



Der neue Elternbeirat des Hänsel und Gretel Kindergartens stellt sich vor



Ein herzliches Grüß Gott! Wir sind der neue Elternbeirat des Hänsel und Gretel Kindergartens. Wir freuen uns auf ein ereignisreiches neues Kindergartenjahr, in dem wir gemeinsam mit allen Eltern und unserem Kindergarten team wieder tolle Feiern und Veranstaltungen gestalten, wertvolle Momente für die Kinder und mit den Kindern sammeln und natürlich auch immer ein offenes Ohr für alle Fragen und Anliegen der Mamas und Papas haben wollen.



oben: Anita Höchstetter (1. Kassenwartin), Sabine Strobel (1. Schriftführerin),
Christine Jung (2. Kassenwartin)
unten: Bärbel Kammerl (1. Vorständin), Claudia Prietz (2. Vorständin),
Jasmin Schwimmer (2. Schriftführerin)

Klöpfern

Klöpfern für Brasilien

Spaß haben und Gutes tun!

Machst du mit??

Wann? **Donnerstag, den 05.12.19** oder
Donnerstag, den 12.12.19
jeweils von 16³⁰ Uhr bis ca. 20⁰⁰ Uhr.

Der Erlös kommt wie immer den Kindern von der Missionsstation „Pilao Arcado“ in Brasilien zugute.

Die fleißigen Klöpfler erwartet ein echtes brasilianisches Freundschaftsband und bestimmt eine süße Belohnung.

Liebe Edlinger, bitte öffnen Sie die Tür und helfen mit!
-lichen Dank!

Jede Gruppe wird von einem Erwachsenen begleitet.
Dafür suchen wir Helfer. Bitte melden Sie sich!

Weitere Informationen bei Elli und Harri Strobel Tel: 08071-4757

Kunst in der Filzen

VORANKÜNDIGUNGein Weihnachtsgeschenk?

Sonntag 19.01.2020
19 Uhr

QUADRO NUEVO
WUNDER WELT MUSIK

Seit 1996 touren die Virtuosen von Quadro Nuevo durch die ganze Welt. Ihre Musik nährt sich von der Begegnung mit fremden Kulturen und ihren Menschen. Zurück in der Heimat, richtet Quadro Nuevo nun den Blick auf die eigene Kultur, die eigenen Wurzeln. So wagt die Band in ihrem aktuellen Album „Volkslied reloaded“ ein persönliches Experiment: die musikalische Essenz aus den alten Liedern heraus zu destillieren und mit junger Energie und rhythmischer Finesse die alten Weisen wieder aufleben zu lassen. Die vier, mit vielen Preisen ausgezeichneten Musiker sind:

Mulo Francel	Saxophones, Klarinetten
Andreas Hinterseher	Akkordeon, Bandoneon, Vibrandoneon, Trompete
Evelyn Huber	Harfe, Hackbrett
D.D.Lowka	Bass, Percussion

Wann: SONNTAG, 19.01.2020, 19 Uhr, Einlass 17.45 h
Wo: Bühne im Gemeindezentrum 83539 Pfaffing Schulstraße 5

Eintritt: 25 € im Vorverkauf, 27 € an der Abendkasse
Vorverkauf: Edeka Pfaffing u. Bücher Herzog Wasserburg
Tel. Karten- und ab 5 Personen Tischreservierung unter 08076/886040

Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

Christbäume - waldfrisch & wunderschön

Nordmantannen, Weißtannen, Küstentannen, Fichten, Dekozweige, Geschenkgutscheine für Christbäume

Verkauf auch sonntags !

Familie Krieger, Giglberg 1, 83533 Edling, an der B 304, Tel.: 08076/361

Giglberger Hof

Wirtshaus Kalteneck
 Wirtshaus Kalteneck
 Christopherstr. 16
 83544 Albaching
 Telefon: 08076-255

Wirtshaus Kalteneck

Kalteneck

Mo 11.00 - 01.00
 Di 11.00 - 14.00
 Do-Sa 11.00 - 01.00
 So 10.00 - 01.00

WEIHNACHTSGSCHICHT

Weihnachtsgeschichte von Charles Dickens in gereimter Mundart.
 ■ Sonntag, 15. Dezember

SILVESTER-SPEZIAL

Aperitifbar, Vorspeiseteller und exklusives Buffet für nur 49,00 €!
 ■ Silvester, 31. Dezember

GESCHENK-TIPP

Tipp: Kulinarische Gutscheine oder Karten für unsere tollen Events!
 ■ Telefon: 08076-255

ÖFFNUNGSZEITEN

Bitte beachten Sie die speziellen Öffnungszeiten an Weihnachten!
 ■ www.wirtshaus-kalteneck.de

Nur auf Vorbestellung & nicht an Feiertagen! ☑ Jobangebote unter: www.wirtshaus-kalteneck.de

Reisebüro sonnenklar.TV

sonnenklar Reisebüro Wasserburg
 Salzsanderzeile 14 | 83512 Wasserburg

Tel: 08071 - 9228694
 e-mail: wasserburg@sonnenklar.de

DANKE ! Frohe Weihnachtszeit und ein glückliches, gesundes neues Jahr

Küchen Galerie
KÜCHEN GALLERY

Mehr erfahren: 08071-1039-26 und 1039-27

Küche. Follner.
 Edling · Staudhamer Straße 27

Wir wünschen Ihnen für **2020 viele Glücks-Sterne**

Alle Gewerke aus einer Hand

Inspirieren
 Beraten
 Planen
 Bauen

info@kuechengalerie-follner.de
www.kuechengalerie-follner.de

Frohe Weihnachtszeit und ein wunderbares 2020 !

Werner Furtner
Zukunfts-Ökonomie
 wert(e)voll wirken

Innovativ umdenken zum Wohle aller.
 Nachhaltige Wege für ein besseres Leben von Menschen und Unternehmen.

wernerfurtner.de
08071-5263065

Geprüfte Beratungsqualität

unternehmensWert: Mensch plus

INITIATIVE NEUE QUALITÄT DER ARBEIT

AUTORISIERTER BERATER

OFFENSIVE MITTELSTAND

GUT FÜR DEUTSCHLAND

ZERTIFIZIERTER BERATER

GEMEINWOHL ÖKONOMIE

Ein Wirtschaftsmodell mit Zukunft

Förderfähige Themen
 Strategie & Marke
 Kommunikation & Führung
 Nachhaltigkeit

Mitglied

Haustechnik Hartl GmbH
 Heizung Solaranlagen Sanitär Bad

Lösungen mit Zukunft



Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
 Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
 eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

Hotline: 01 70/1 63 20 97

Feuerwehr Rott am Inn

150 Jahre Feuerwehr Rott am Inn

Das Großereignis der Rotter Feuerwehr wirft seine Schatten voraus - 150 Jahre Vereinsgeschichte. Gefeierte wird dieses Jubiläum ausgiebig vom **16. bis zum 20. Juli 2020**.

Der Vorverkauf für den Kabarettabend mit dem bayernweiten Kabarettisten "Da Bobbe" - vielen bekannt als „Brandlhuber Muk“ - und die Sp(r)itzenparty mit "Mia Julia" ist bereits in vollem Gange!

Sichern Sie sich jetzt die heißbegehrten Eintrittskarten, außerdem sind sie doch auch ideal als Weihnachtsgeschenk für Ihre Familie oder den Freundeskreis.

Tickets gibt es beim Landgasthof Stechl, bei allen Filialen der Sparkasse Wasserburg, bei Post/Lotto Ortlieb, OMV-Tankstelle Rott, Stefan Kapsner OHG sowie zusammen mit weiteren Informationen über das Programm "Online" unter festwoche2020.de.

150 JAHRE FFW ROTT
 Das Festprogramm

150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Rott a. Inn
 16.-20. Juli 2020

- 16.7. DO Da Bobbe Bayronman (bayerisches Kabarett)
- 17.7. FR SP(R)ITZENPARTY Mia Julia vs. Deel'ah Z'AGE
- 18.7. SA ROCKIGER H. DRANTENSTADL (Bierfeststimmung für Jung und Alt)
- 19.7. SO Festsonntag (MIT SEGNUM UNSERER NEUEN EINSATZFAHRZEUGE)
- 20.7. MO Kesselfleisch (MIT GROßER VERLOSUNG)

Infos und Ticket-Vorverkauf unter: www.festwoche2020.de

Einladung zur öffentlichen Aufstellungsversammlung der Kandidatinnen und Kandidaten der UBG Edling für die Wahl des Gemeinderates der Gemeinde Edling am 15.03.2020

Liebe Mitglieder, liebe Bürgerinnen und Bürger, wir laden Euch herzlich zur Aufstellung unserer Kandidatinnen und Kandidaten für die Wahl des Gemeinderates der Gemeinde Edling ein.

**Dienstag, 03. Dezember 2019
 20 Uhr
 Krippnerhaus, Edling**

Tagesordnung

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung
2. Feststellung der Wahlberechtigung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer sowie der Beschlussfähigkeit der Versammlung
3. Wahl der Schriftführerin / des Schriftführers für diese Versammlung
4. Bestellung von zwei Teilnehmer*innen aus der Versammlung, die an Eides statt versichern, dass die Aufstellung der Bewerber in geheimer Wahl erfolgt ist und den Erfordernissen des Art. 29 GLKrWG und §§ 39 bis 42 GLKrWO entspricht.
5. Bestellung einer / eines Beauftragten und einer Stellvertreterin / eines Stellvertreters für den Wahlvorschlag
6. Sammlung von Wahlvorschlägen
7. Persönliche Vorstellung der Bewerberinnen und Bewerber
8. Wahl der Kandidatinnen und Kandidaten der UBG Edling für die Wahl des Gemeinderates der Gemeinde Edling am 15. März 2020
9. Feststellung der Versammlungsleitung, dass die Wahl ordnungsgemäß erfolgt ist.

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Die Versammlung ist öffentlich.

Auf der Liste der UBG-Edling können auch Nichtmitglieder aufgestellt werden.

CSU-/JU Ortsverband Edling



Liebe Edlinger Bürgerinnen und Bürger!

Die CSU Edling und die Junge Union Edling wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, glückliches und gesundes Jahr 2020.

Ihr CSU-Ortsverband Edling

Ihr JU Ortsverband Edling

Andreas Hohnen
 1.Ortsvorsitzender
www.csu-edling.de
 email: edling@ov.csu.de

Martin Baumann
 1. Ortsvorsitzender

www.csu-edling.de

Neujahrsempfang

der



in der

Schächinger Mühle

am 5. Januar ab 15:00 Uhr

Unsere Kandidaten im persönlichen Gespräch besser kennen lernen.

Personen statt Partei!

hausgemachte
Gulaschsuppe

regionales
Bier vom Fass

Kaffee & Kuchen
Glühwein & Punsch

Mit Landratskandidat Rainer Auer!

Attler Hof, Attler Markt,...

Attler Advent

6. & 13.
Dez.
2019

von 15.00 - 20.00 Uhr

Vor und im Attler Markt · Attel an der B15 · www.stiftung.attl.de



WARME GERICHTE · BROTZEITEN · FEINKOST & KÄSE

Staudhamer Str. 27 · 83533 Edling · ☎ 0 80 71 - 51 02 80

Butterbrot

UND FREIHEITSLIEBE

Edling - ein Dorf erzählt



EIN FILM VON BERNHARD GOLLA · SANDRA KULBACH · MARTIN BACHER · RENATE DRAX · BARBARA BÖHM · RUPERT HIEBL · ANDREA BACHER · ALEX DRAX · BARBARA GOLLA **MBS**

SONNTAG, 29.12.19, UM 11.00 UHR

SONNTAG, 05.01.20, UM 17.00 UHR

ZWISCHEN DEN JAHREN IM KINO UTOPIA!

TERMINE:

SONNTAG, 29.12.2019, UM 11.00 UHR

SONNTAG, 05.01.2020, UM 17.00 UHR

Butterbrot
UND
FREIHEITSLIEBE
Edling - ein Dorf erzählt

**ALS BESONDERE GESCHENKIDEE
ZUM NIKOLAUS ODER ZU WEIHNACHTEN!**

KINO-GUTSCHEIN 8 €

KINO-GUTSCHEIN INKL. CD 10 €

(MIT FILMMUSIK VON CHARLY MILLER)

ZU KAUFEN BEI:

KINO-UTOPIA-WASSERBURG

FRISEURSAALON KLOOS

HARTER STR. 2 - 83533 EDLING

EINE AKTION DES MBS FILM TEAM EDLING



Strick - Hoagarten

Zu unserer

**Weihnachtsfeier am
Mittwoch, den 11. Dezember 2019,**
19.00 Uhr im Krippnerhaus,
laden wir Sie recht herzlich ein!

Inge und Friedericke begleiten uns
musikalisch durch den Abend.

Eine frohe und besinnliche Adventszeit

wünscht Ihr Hoagarten-Team.

Zu Fuß von Edling nach Monaco mit Franz und Christa Turzin

Dass der Bildervortrag von Franz und Christa Turzin bereits voll Spannung erwartet wurde, zeigte sich im November am voll besetzten Saal des Krippnerhauses in Edling.

Phantastische Bilder und launige Geschichten machten die Stationen der Wanderung für die Besucher zu einem besonderen Erlebnis. Die Tour startete 2017 an der Haustür der Turzins in Edling und aufgeteilt auf fünf Etappen führte sie über Bad Tölz – Grainau – Ehrwald – Imst – Pfunds – Maloja – Ciavenna - den Comer See – Arbedo – Airolo nach Monaco.

Der erste Abschnitt der Fußreise startete in den Weihnachtsferien in Edling und endete in Bad Tölz. Zum Glück fanden sie bei der kalten Witterung unterwegs immer auch warme Plätze zum Aufwärmen. Weiter ging's dann in den Faschingsferien von Bad Tölz bis Imst und Ostern führte die Tour dann von Imst bis Colico am Comer See. Trotz guter Planung konnte es schon mal passieren, dass ein Zugang zum Tunnel versperrt war, doch immer gab es eine Lösung und es ging weiter. Manchmal schlossen sich unterwegs auch Fremde an und man ging als Freunde wieder auseinander. Gerne folgten die Turzins auch dem Rat von Einheimischen, wenn diese schöne Plätze empfohlen haben. Über atemberaubende Naturaufnahmen konnten die zahlreichen Besucher an dem Erlebten teilhaben. In herrlichen Bildern wurden die Pflanzen und Tiere eingefangen und machten den Bildervortrag zu einem echten Erlebnis.

Teil vier der Strecke, von Colico bis Balme, nahmen die Turzins im August in Angriff und waren dann 6 Wochen am Stück unterwegs. Zum Teil überquerten Franz und Christa Turzin drei Pässe an einem Tag und trotzten Schnee, Wind, Regen und Graupelschauern. Unterwegs auf felsigem Boden, in schwindelerregenden Höhen und über sattgrüne Wiesen galt es auch ab zu Kuhfladen, dem sogenannten Sommer-Glatteis, auszuweichen und der 11 kg schwere Rucksack, nur mit dem Nötigsten gefüllt, war eine zusätzliche Herausforderung. Und so fielen sie an manchen Tagen todmüde ins Bett, wobei sie mit den Quartieren nicht immer wählerisch sein konnten. So schliefen sie an einem Tag in einem Kloster, wo sie einen Riesensaal mit 20 - 30 Betten für sich alleine hatten, während sie an anderen Tagen schon mal mit Unterküften vorlieb nehmen mussten, die nicht immer sauber waren. Bei quietschenden Betten, ohne Ohrstöpsel, war die nächtliche Erholung dann manchmal auch getrübt. Immer wieder schön war es jedoch Gastfreundschaft zu erleben und mit fremden Leuten ins Gespräch zu kommen, und sei es auch nur mit Händen und Füßen.

Die fünfte Etappe starteten die Turzin's im Sommer 2018, wo sie nach 6 Wochen ihr Ziel in Monaco erreichten.



Reisen
Huber

Wasserburg

Tel: 08071 - 920 40-0

Winter / Skifahrten 2019 - 20

Skieröffnungsfahrten im Dezember 2019

Aineck / Katschberg 2 Tage
mit Wellness
07.12.-08.12.19 und 14.12.-15.12.19
&

Wagrain 2 Tage
mit großem Wellnessbereich
14.12.-15.12.19

Weitere Skifahrten

Ratschings / Jaufenpass 2 Tage
Fasching Karnische/Nassfeld 4 Tage
Skitagesfahrten mit Après-Ski

Weitere Fahrten folgen...

**Speziell für Gruppen (Vereine, Schulen.....):
Gerne unterbreiten wir Ihnen auch ein
individuelles Angebot für Ihre Skireise,
Discofahrt oder andere Ausflüge.**

Nähere Infos im Büro oder im Internet unter:
www.huber-wasserburg.de

Insgesamt waren Franz und Christa Turzin 101 Tage und 1.650 km zu Fuß unterwegs und nahmen die Besucher mit traumhaften Fotos, launigen Geschichten und kleinen, in den Vortrag eingebauten Videos, mit auf diese erlebnisreiche Tour.

Der Eintritt zu diesem phantastischen Bildervortrag war frei gegen eine Spende zugunsten des Betreuungshofes Rottmoos. Der Förderverein Rottmoos bedankt sich bei Franz und Christa Turzin nicht nur für einen gelungenen Abend, sondern auch für eine großzügige Spende zugunsten der weiteren Umrüstung auf Barrierefreiheit.



Klosterkindergarten St. Franziska

Allen lieben Edlinger Bürgerinnen und Bürgern und ihren Familien sowie unserem treuen Kindergarten-Team wünschen wir von Herzen **eine schöne, besinnliche Adventszeit und friedvolle Weihnachtstage.**



Gottes reichen Segen, gute Gesundheit und erfolgreiches Gelingen bei aller Arbeit im Jahr 2020!

An alle, die uns in irgendeiner Weise in diesem Jahr unterstützt haben, sei es mit Rat, Tat oder finanziell, sagen wir zum Jahresende ein **herzliches Dankeschön und Vergelt's Gott.**

Ihre Schwestern vom Kloster St. Franziska, Edling

Radfahrerverein Edling e. V.

'Is Dezember

Es werd langsam iatz liacht und de Nebe, grau, schwaar übers Land dahikriacht, über's Land öd und laar.

Wisch an Draam aus de Augn – Geh zum Fenster, dua schaugn! Kimmt dann d' Sonn in das Früah, verdrängt müahselig d' Nacht siehst aufaoimoi a Blüah – a gar seltsame Pracht.

Bleibst verwundert staad steh – merkst dass d' Augn übergeh! Jeder Baam, jeder Strauch is mit Zucker glasiert – s'geht koa Lüfterl, koa Hauch.

D'Welt ist glasern und klirrt.

Du stehst da, duast sinnieren – di in Andacht verlieri! s'is a Sternengefunkel! A schneeweiß Märchenland! s'is a Trost in dem Dunkel –

a Gschenk aus Gottes Hand.

Dir wird's Herz warm und weit – fuist de bsondere Zeit.

Annemarie Köllerer

Allen unseren Mitgliedern und Freunden wünschen wir eine besinnliche Adventszeit und frohe herzerwärmende Weihnachtstage!

Wichtelgarten

Laternenfest im Wichtelgarten

Auch dieses Jahr durften die Kinder vom Wichtelgarten Edling ein Laternenfest feiern. Dafür wurden fleißig Laternen gebastelt, die die Kinder dann bei der Feier stolz den Eltern, Großeltern und Geschwistern vorführen durften.

Es gab selbstgebackene Martinsgänse, Kinderpunsch und andere Leckereien. Im Pfarrsaal wurden Lieder des Sankt Martin gesungen, was vor allem den Kindern viel Spaß bereitete.



Jugendtreff Edling

Das Fridays-For-Youth-Team präsentiert:

Aktionen im Dezember

Freitag, 05.12.: Basteln für Weihnachten

Freitag, 19.12.: X-Mas-Party

Beginn:

19 Uhr

Ort:

im Jugendraum



Alle Jugendlichen zwischen 12 und 18 Jahren sind herzlich eingeladen!



Weihnachtszeit und Jahreswechsel sind Zeiten,
um innezuhalten und neue Ziele anzusteuern.

Ich wünsche Ihnen allen dabei viel Glück und Erfolg!

Martina Wesseling

MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de

Konrad Radlmair
Rechtsanwalt & Steuerberater
Dipl.-Finanzwirt (FH)



Zertifizierter Unternehmens-
nachfolgeberater (zentUma e.V)

Seit 20 Jahren Ausbildungsbetrieb in Edling

Liebe Mandanten und Geschäftsfreunde,

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir von Herzen
eine besinnliche und erholsame Weihnachtszeit,
Gesundheit, Glück, Frieden und Erfolg im neuen Jahr.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Wir freuen uns darauf, Sie auch im neuen Jahr engagiert und kompetent
zu begleiten. Ab 23.12.2019 machen wir Urlaub und sind ab 07.01.2020 gerne wieder für Sie da.

Tel: 08071-92064-0 – Fax: 08071-92064-29
E-mail: kanzlei@stb-radlmair.de

Recht, gut beraten.

Birkenstrasse 15 – 83533 Edling
www.stb-radlmair.de



Gasthaus Esterer

Metzgerei - Kegelbahnen - Saal
Fremdenzimmer - Kinderspielplatz

Verschenken Sie doch einen unserer
Weihnachtsgutscheine.

Am 24.12. ab 14 Uhr (Metzgerei ab 12 Uhr)
am 25.12.18 und am Neujahrstag
haben wir geschlossen.



Wir wünschen Ihnen Frohe Weihnachten!

83561 Zellerreit 1 ☎ 08039/1525 - Fax 4232

Für die „stade“ Zeit

Viele leuchtende Weihnachtssterne,
Adventskränze und Gestecke
aus fachkundiger Hand.

Accessoires und zeitgemäße Blumen und Pflanzen

Schauen Sie doch mal rein zu uns!

Blumen Hirneiß

Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen

Edling, Hauptstraße 29, Tel. 0 80 71 / 5 09 75

Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 08071/8645



RAin Stefanie
Sonja Wiedemann

RAin Susanne
Anzinger

Anwaltskanzlei



Stefanie Sonja
Wiedemann

Allen Mandanten und Geschäftsfreunden
danken wir für die gemeinsame Zeit.

Von Herzen wünschen wir Ihnen
besinnliche Weihnachtstage, Gesundheit,
Erfolg und Glück im neuen Jahr.



D-83533 Edling – Birkenstrasse 15 – Telefon 08071-9044707

Edlinger Veranstaltungen



Dezember 2019

- So. 01.12.** Gottesdienste – Segnung der Adventskränze
lt. Gottesdienstordnung
- So. 01.12.** Hallenturnier G-, D2-Junioren, Damen
(DJK-SV Edling)
- Mo. 02.12.** Tanzen ab Lebensmitte im Krippner-Haus
17.00 – 18.30 Uhr (Fr. Gramich Nani)
- Mo. 02.12.** Edling:
19.30 Uhr Besinnliche Adventsstunde im Pfarrheim
- Mo. 02.12.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 – 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 02.12.** Strickkreis im Krippner-Haus
18.00 – 21.00 Uhr (Fr. Adler)
- Di. 03.12.** Kaffeekranz'1 im Pfarrheim
14.00 – 16.00 Uhr (Kaffeekranz'1-Team)
- Do. 05.12.** Klöpfeln für Brasilien Pilao Arcado
Edling: Harri u. Elli Strobel /
Reitmehring: Linner Renate
- Fr. 06.12.** Nikolausschießen in Staudham
19.00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- Mo. 09.12.** Attel: Jahramt f. verstorbene Mitglieder
08.30 Uhr der Frauengemeinschaft, anschl. gem. Frühstück
- Mo. 09.12.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 – 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 09.12.** Tanzen ab Lebensmitte im Krippner-Haus
17.00 – 18.30 Uhr (Fr. Gramich Nani)
- Di. 10.12.** Spielenachmittag für Senioren im Krippner-
14.00 – 16.00 Uhr Haus (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Di. 10.12.**
19.00 Uhr Reitmehring: Bußgottesdienst
- Mi. 11.12.** Strickhoagarten (Weihnachtsfeier) im Krippner-
19.00 Uhr Haus (Frauengemeinschaft Edling)
- Do. 12.12.** Seniorennachmittag im Krippner-Haus
14.00 – 16.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Do. 12.12.**
19.00 Uhr Attel/Edling: Bußgottesdienst
- Do. 12.12.** Gemeinderatssitzung im Rathaus
19.30 Uhr (Gemeinde Edling)
- Do. 12.12.** Klöpfeln für Brasilien (Strobel/Linner)
- So. 15.12.** Reitmehring:
08.30 Uhr hl. Messe d. Feuerwehr Attel - Reitmehring
- Mo. 16.12.** Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 – 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Mo. 16.12.** Strickkreis im Krippner-Haus
18.00 – 21.00 Uhr (Fr. Adler)
- So. 22.12.** Waldweihnacht auf der Streuobstwiese
16.30 Uhr die etwas andere staade Zeit
(Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)
- Di. 24.12. und** Krippenspiel der Kinder, Christmetten
- Mi. 25.12.** Weihnachtsgottesdienste m. Kindersegn. lt.GDO
- Do. 26.12.** Edling:
18.00 Uhr feierliche Vesper zum Weihnachtsfest
- Fr. 27.12.** Silvesterschießen in Staudham
19.00 Uhr (SG 1887 Staudham e.V.)
- Di. 31.12.** Attel/Reitmehring: Jahresschlussgottesdienste
lt. Gottesdienstordnung

TANZZENTRUMHEINZ



Der Tanzkurs - ein schönes Weihnachtsgeschenk
Wir erstellen Ihren Geschenkgutschein
www.tanzzentrumheinz.de

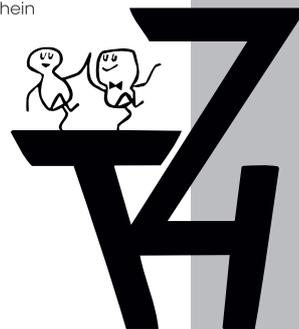


Grundkurse Paare/Ehepaare:

Pfaff. - Rettenbach, Neuwirt:
8x Mi. 22.01.20 19:00 - 20:30
Wasserburg, Gasth. Landwirtsch.
8x Fr. 17.01.2020 19:00 - 20:30
Ebersberg, kath. Pfarrheim
8x Di. 21.01.2020 19:00 - 20:30
Hochzeitstanzkurse
jederzeit auf Anfrage

Anmelden unter:

Tel. 08071 / 93470 - erika.heinz@tanzzentrumheinz.de - www.tanzzentrumheinz.de



Chor „Inn Harmony“

An alle Nachtigallen, Goldkehlchen und sangesfreudige Menschen!

Kommt **donnerstags um 20 Uhr** ins Krippnerhaus und
lasst fröhlich Eure Stimmen mit den unseren klingen.

"Probiert es einfach mal aus, wie singen Spaß macht
und die Seele befreien kann!"

Der Edlinger Chor "Inn Harmony" freut sich auf Euch.

Mehr Info unter www.innharmony.de

Opern amoi anders

Für alle, die am 29. November keine Zeit hatten, zweite Chance:

A Weihnachtsgeschicht auf boarisch – frei nach Charles Dickens

Die beiden Autoren von 'Opern amoi anders', Dr. Hans Küsters
und Max Dietrich haben die berühmte Weihnachtsgeschichte von
Charles Dickens gereimt ins Bayrische übertragen.

Hören Sie die mitreißende Geschichte von Xaver Geiz, der in der
Weihnachtsnacht von drei Geistern heimgesucht wird. Mit seinem
vergangenen, jetzigen und zukünftigen Selbst konfrontiert, lernt
der alte Griesgram wieder, was es heißt zu lieben.

Die Lesung begleiten mit Hackbrett, Gitarre und Gesang die
Griesstätter Sängerinnen Johanna Fischbacher und Julia Loibl.
Gönnen Sie sich in der vorweihnachtlichen Hektik ein paar
besinnliche Stunden und erleben Sie eine der berühmtesten
Geschichten der Welt erstmals in gereimter Mundart. Die
Aufführung findet statt am

**Sonntag, 15. Dezember 2019 um 18 Uhr,
Abendkasse und Einlass 17 Uhr**

**Wirtshaus Kalteneck, Eintritt 49,50 € mit Dinner
Kartenvorverkauf über Sparkasse Wasserburg**



SPORT - REPORT

E-Junioren

Edlings E2-Junioren gewinnen überraschend den Herbstmeistertitel
Auch die E1-Junioren stehen auf dem Stockerl (3.)

Das hätte wohl vor Saisonbeginn keiner für möglich gehalten, denn der Start in die neue E2-Junioren-Saison mit einer sehr jungen Truppe (davon noch sechs F-Junioren-Spieler) wurde von viel Skepsis begleitet.

Doch das erfahrene Trainergespann Berndt Günther und Alois Blüml vertraute seiner Truppe, mit welcher sie nun seit über zwei Jahren zusammenarbeiten – und das Team zahlte dieses Vertrauen mit enormen Trainingsfleiß, Mut, Einsatzwillen und Spielwitz zurück.

Mit einer makellosen Bilanz hat die mit Abstand jüngste Truppe der Liga, die Edlinger E2-Junioren, die Herbstmeisterschaft in der Chiem-Gruppe 02 gewonnen. Mit 7 Siegen in 7 Spielen und einem Torverhältnis von 43:11 stand das **Bürotechnik-Eck-Team** einsam an der Spitze der Liga. Dabei kam es am vorletzten Spieltag zu einem wahren Endspiel-Krimi. Das bärenstarke Team (der spätere Vizemeister) des SV Forsting-Pfaffing war zu Gast in Edling, denn beide Mannschaften standen mit 5 Siegen an der Tabellenspitze - und das Glück stand an dem Tag auf der Edlinger Seite. Nachdem die Forstinger einen 2:0 und 3:1 Rückstand zu einem 3:3 aufgeholt hatten gelang der Eck-Truppe in der letzten Minute der Siegtreffer.

Als dann auch noch das letzte Punktspiel in Oberndorf gewonnen wurde war die Sensation perfekt und Mannschaft feierte die Meisterschaft überschwänglich. Dabei wurden die jungen Edlinger Fußballer nach dem Spiel auch noch mit einem von Mannschaftsponser **Bürotechnik-Eck** gestifteten Meisterpokal überrascht.



Edlings E2-Junioren Meisterteam

Aber auch die E1-Junioren spielten eine sehr gute Herbstrunde und belegten mit 5 Siegen und zwei Niederlagen und einem Torverhältnis von 41:15 den guten 3. Platz in der Gruppe Chiem 01.



Edlings erfolgreiche E-Junioren (vorne E2 - hinten E1)



Aerobic/Damengymnastik



Trainer/in für Aerobic

Die Abteilung Gymnastik sucht **eine/n Trainer/in** für die Stunde „Aerobic“
mittwochs 19:30 – 20:30 Uhr.

Gerne auch als Vertretung bei Bedarf
in unseren Gymnastikstunden.

Optimal wäre eine ÜL-Ausbildung oder vorhandene Erfahrung. Dies ist jedoch keine Voraussetzung.
Eine umfassende Einführung und Fortbildung übernehmen wir selbstverständlich.

Bei Interesse bitte melden unter
Tel. 08071/4885 oder traudi.frantz@web.de.



SPORT - REPORT

Volleyball

Solide Leistung in Rott - Freizeitliga und Dreikönigsturnier zum Jahreswechsel in Edling

Die Hallen-Saison ist in vollem Gange. Anfang November folgte die DJK-SV der Einladung nach Rott. Das dortige Volleyball-Turnier ging heuer schon in die zehnte Runde.

Unter dem Namen "Edlinger Volleyball-Lotto 6 aus 49" wurde die Reise angetreten. Und obwohl das Motto schon andeutet, dass das Team "zusammengewürfelt" war, fanden die Edlinger nach einer deutlichen Auftaktniederlage in den Turnier-Modus. Am Ende sprang bei zehn teilnehmenden Hobby-Mannschaften ein guter fünfter Platz in der Endabrechnung heraus. Ein Rang im mittleren Klassement ist auch deshalb bemerkenswert, da zur Mittagspause ein Großteil des Teams komplett durchgetauscht wurde - die neue Breite in der Volleyball-Abteilung macht es möglich. Insgesamt waren 14 Edlinger im Einsatz.

Da die Mitglieder-Zahl tatsächlich beachtlich gewachsen ist, kann in der legendären Freizeitliga sogar ein zweites Team aus Edling gestellt werden. So kann der aufgrund Spielermangels bedingte Ausfall der Breitbrunner kompensiert werden. Heuer sind in der Freizeitliga also vertreten:

Edling I
Edling II
Pfaffing
Prien
Obing

Auftakt der Freizeitliga ist heuer am 15. Dezember in Edling. Die Volleyballer freuen sich ab dem Vormittag über viele Sportinteressierte der Schulturnhalle. Am 4. Januar 2020 wartet dann schon mit dem Dreikönigsturnier das nächste Highlight im Edlinger Volleyball-Kalender. Spielort ist auch dann ab dem Vormittag die Franziska Lechner-Halle.



8. Dreikönigsturnier



der Volleyball-Abteilung

des DJK-SV Edling

Samstag, 4. Januar 2020

Turnierbeginn ab 10 Uhr

Franziska-Lechner-Schulturnhalle
Edling

*Die Volleyballer freuen sich über
zahlreiche Zuschauer!*

F2-Junioren



Saison
2019 - 2020



Vor kurzem hat die Firma



Edlings F2-Junioren mit T-Shirts ausgestattet. Stolz präsentieren sich Edlings junge Kicker im neuen gelb-schwarzen Outfit.



Das Trainerduo Martin Häuslmann und Thomas Schön bedankt sich im Namen aller Kinder und Eltern für diese schöne Spende bei **Robert Huber** und seiner **HSH GmbH**.



SPORT - REPORT

F2-Junioren



Saison
2019 - 2020



Vor kurzem hat die Firma



Edlings F2-Junioren mit T-Shirts ausgestattet. Stolz präsentieren sich Edlings junge Kicker im neuen gelb-schwarzen Outfit.



Das Trainerduo Martin Häuslmann und Thomas Schön bedankt sich im Namen aller Kinder und Eltern für diese schöne Spende bei **Robert Huber** und seiner **HSH GmbH**.

KantenRoller®



DSV SKI SCHULE & SNOWBOARD SCHULE

Weihnachtskurse jeetzt gleich aaaaanmelden



Alpin Ski- & Snowboard

4 Tage Weihnachtskurse

(wieder mit Ausweichtermin)

Alle Klassen

2 Tage Individual-Kurse

Wochenende nach

Vereinbarung

Programm in vielen Edlinger Geschäften und umliegenden Orten
und zum Download auf www.KantenRoller.de

Wir bedanken uns herzlich für die Unterstützung und wünschen allen Mitgliedern, Kursteilnehmern, Freunden, Gönnern eine frohe Adventszeit und eine schöne Wintersaison.



www.KantenRoller.de – www.DJK-SV-Edling.de

E-Mail: kantenroller@djk-sv-edling.de; Werner Furtner, Tel. 08071/93618

neon - Prävention und Suchthilfe

Medikamentenabhängigkeit – die stille Sucht

In Deutschland gelten ähnlich viele Menschen als süchtig von Medikamenten wie von Alkohol und die Tendenz ist eindeutig weiter ansteigend.

Die immer intensivere Einnahme dabei vor dem Hintergrund, einer auf Leistung und Fitness getrimmten gesellschaftlichen Grundstimmung. Die Zunahme an psychischen Erkrankungen aller Art ist dafür ebenfalls ein deutliches Zeichen. Für den schnellen Griff zur Tablette sind aber auch die Patienten selbst mitverantwortlich. Bereits bei leichten seelischen Belastungen verlangen viele vom Arzt stimmungsregulierende Psychopharmaka.

Problematisch ist dabei insbesondere die zu lange oder anders als verordnete Einnahme von Medikamenten. Viele Präparate erzeugen bereits nach wenigen Wochen starke Gewöhnungseffekte. Selbst die modernen und als weniger süchtig machend beworbenen Stoffe aus der Gruppe der Z-Drugs sollten nicht länger als unbedingt notwendig eingenommen werden. Ohne die Einschätzung eines Facharztes sowie der Prüfung alternativer



Behandlungsmethoden, sollten Psychopharmaka generell nicht über mehrere Monate hinweg eingenommen werden. Wichtig ist neben der medikamentösen Behandlung immer auch die Frage nach den möglicherweise psychisch bedingten Ursachen für die Beschwerden.

Menschen mit problematischem Medikamentengebrauch sind im Alltag häufig sehr lange unauffällig. Dies führt unter anderem dazu, dass die Sucht lange von Angehörigen unentdeckt bleibt. Überdurchschnittlich viele Betroffene sind außerdem weiblich oder Menschen jenseits des 60. Lebensjahres. Auf sie alleine fallen schon über die Hälfte der jährlich verordneten Medikamente.

Warnsignale sind denen anderer Suchtmittel ganz ähnlich: regelmäßige oder auch schon vorbeugende Einnahme von Tabletten, Abweichungen von der vorordneten Dosis oder Verschreibungen von verschiedenen Ärzten. Vorsicht ist auch geboten, wenn die eingenommene Dosis immer weiter gesteigert werden muss, um noch eine Wirkung zu erzielen. Aber Achtung, Medikamente dürfen nicht einfach so abgesetzt werden!

In unserer Beratungs- und Behandlungsstelle bieten wir für Betroffene ein Angebot zum ärztlich begleiteten Absetzen der Medikamente und mit unterstützender therapeutischer Behandlung an. Betroffene oder Angehörige können sich kostenlos und unter Schweigepflicht bei neon – Prävention und Suchthilfe Rosenheim beraten lassen.

Tel. 08031- 30 42 300, www.neon-rosenheim.de.



Seniorenachmittag

Zum weihnachtlichen Seniorenachmittag am

Donnerstag, den 12. Dezember 2019

sind alle Seniorinnen/Senioren recht herzlich
ins Krippner-Haus eingeladen.

Beginn 14:00 Uhr.



Termine Seniorengymnastik im Dezember 2019

jeweils Montag von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr
im Krippnerhaus.

**Montag, 02.12.2019, Montag, 09.12.2019 und
Montag, 16.12.2019**

**Neueinsteiger sind herzlich willkommen.
Kommen Sie vorbei!!**

Der Soziale Arbeitskreis Edling wünscht allen
Seniorinnen/Senioren und Menschen mit Behinderung
ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest.

Spielnachmittag für Senioren, Menschen mit Behinderung und alle, die gerne spielen



Zu einem weiteren vergnüglichen Nachmittag
mit **Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen**
laden wir am

10. Dezember 2019
von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
ins Krippner-Haus recht herzlich ein.

Es können auch eigene Spiele mitgebracht werden.
Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

Neue Mitspielerinnen/Mitspieler sind herzlich willkommen.

Es begleitet Sie durch den Spielnachmittag
das Team des Sozialen Arbeitskreises Edling.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen,
rufen Sie bitte folgende Damen an:

Anna Schäfer, Tel. 08071-1490

Traudi Frantz, Tel. 08071-4885

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung
der Geburtstags- und Ehejubiläen in den
"Nachrichten aus der Gemeinde Edling"
einverstanden.

Frau Isolde Auer
Viehhauser Str. 3
zum

85. Geburtstag

am 10.12.2019

Frau Elisabeth Rainer
Karpfenweg 14
zum

80. Geburtstag

am 06.12.2019

Frau Christa Schmidt
Brünsteinstr. 15
zum

75. Geburtstag

am 03.12.2019

Herrn Wolfgang Bärtl
Erlenstr. 14
zum

75. Geburtstag

am 01.12.2019



Klopfersinger

Ehrung für treue Klopfersinger-Begleiterin



Bevor die Klopfersingersaison beginnt, luden Elli und Harri
Strobel die Klopfersinger-Begleiter zu einem geselligen Abend bei
einer gemeinsamen Brotzeit ein.

Dabei durfte dieses Mal wieder eine langjährige Begleiterin geehrt
werden: Frau Andrea Bacher für 10 Jahre Klopfersingen!
Eine tolle Leistung, die ein großes herzliches Vergelt's Gott
verdient!

Harri Strobel überreichte deswegen zum Dank ein besonderes
Präsent, nämlich eine schöne selbst gebaute Laterne.



Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht, Bioland Brandstätt, 08076/1492	Gemüse der Saison, Eier
Johann Dimpflmaier Roßhart 15, 08071/7514	Frische Freiland Eier Suppenhühner
Familie Forstner Münchner Str.34 Tel. 7924	Frische Forellen und andere Fische
Siegfried Kersch, Edling Albachinger Str. 1, T. 6540	Honig aus eigener Imkerei.
Familie Kirchner Weiherweg 13, Tel. 597390	Schönes aus Holz, Kerzenständer, Schüsseln, Geschenkideen
Gärtn. Löwenzahn, Reithm. Di. u. Fr.: 9 - 13 h, 15 - 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b, 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6, Fr. 10 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Schex Georg, Edling Pfaffingerstr. 29, T. 6473	Waldhonig -cremig
Sepp Wiedenmann Roßhart 15a, 08071 50511	Frühsommerhonig (cremig) Mittsommerhonig (flüssig)

☎ Kontakt AK-Ökologie ☎

Heimische Erzeuger

Familie Krebs
Tel. 08071/4763

Edlinger Geschirr

„Leichtassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

Energiekosten-Messgerät

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

nächstes Treffen

Mittwoch, 18.12. 19Uhr
Weihnachtsessen

Johanniter Jugend

Sie wollen Ihren Christbaum loswerden
und wissen nicht wohin?



Wir haben die Lösung:

Wählen Sie 08071 5975285 oder schreiben Sie an jugend.wasserburg@johanniter.de

Die Johanniter-Jugend holt mit Freude auch Ihren
Christbaum am Samstag, den 11. Januar 2020 bei Ihnen ab.
Über eine Spende bei der Abholung, mit der Sie unsere Aktivitäten
unterstützen, freuen wir uns.



Marianische Männerkongregation

Begegnungstag der Sodalen in Reitmehring

Jahrtag der Männerkongregation Edling-Reitmehring - Helmut Jansen wurde geehrt

Edling/ Reitmehring – Entsprechend des jährlichen Wechsels fand das Jahrestreffen der Männerkongregation Edling-Reitmehring heuer in Reitmehring statt. Am Begegnungstag mit Bruder Georg Greimel, als Präses der Männerkongregation Altötting, haben auch zahlreiche Sodalen der Nachbarvereine Albaching, Rieden und Attel teilgenommen.

Nach dem feierlichen Einzug der Fahnenabordnungen feierte der Gast aus Altötting zusammen mit Diakon Georg Wimmer den Festgottesdienst in der Reitmehringer Antonius Kirche. Mit dem Totengedenken an Michael Reiser erinnerte der aus Altötting angereiste Präses an den Ende Oktober gestorbenen Sekretär der Marianischen Männerkongregation. So offen, warmherzig, humorvoll, zuverlässig und ausgesprochen engagiert wie Michael Reiser als Sekretär die Geschäfte der Marianischen Männerkongregation führte, wird er den Verantwortlichen der MC wie den Obmännern der vielen (215) Ortsgruppen, mit denen er in regem Kontakt stand, in Erinnerung bleiben, so der Präses. Vergangene Woche starb der Obertaufkirchner im Alter von gerade einmal 33 Jahren an den Folgen einer Operation.

Als Leitfaden seiner Predigt stand der Weltmissionssonntag als weltweit größte Solidaritätsaktion, der immer am vierten Sonntag im Oktober und bereits über 90 Mal gefeiert wurde. Der Weltmissionssonntag setze ein Zeichen, dass die Kirche eine weltweite Gemeinschaft sei und der Glaube Grenzen überwinden könne. Die diesjährige Kollekte ist für die Brüder und Schwestern in Nordostindien bestimmt.

Bei der Jahresversammlung im Schützenheim erinnerte Obmann Ludwig Ganslmaier an eigene Aktivitäten wie auch Teilnahmen an regionalen Veranstaltungen und Hauptfesten in Altötting. Als nächsten Termin nannte er die Teilnahme an der Gebetsnacht mit „Eucharistische Anbetung“ am Samstag, 9. November ab 15 Uhr in der Nachbarpfarre Albaching.

Ein abschließender Höhepunkt war die Würdigung des Ehrenvorstandes Helmut Jansen für **70**-jährige Treue bei der Männerkongregation.



FOTO: Penzkofer

MC-Präses Georg Greimel, Jubilar Helmut Jansen und
Obmann Ludwig Ganslmaier

In einer katholischen Familie aufgewachsen und von Kindheit an als Marienverehrer erzogen, wurde er schon als junger Bursche Mitglied und blieb sein Leben lang ein engagierter Sodale. Nach seiner eigenen Schilderung wurde der knapp 95-Jährige Helmut Jansen vor über einem halben Jahrhundert vom damaligen Pfarrer Anton Steinbrecher durch eine formlose „Neuwahl“ zum Obmann der Edlinger Sodalen bestimmt und blieb diesem Amt 38 Jahre lang treu verbunden.

Eine musikalische Reise um die Welt



Am 9. November war es soweit, Birgit Weber und Tobias Duteloff kamen in das Seniorenheim SonnenGarten, um ihre Musikalische Reise um die Welt anzutreten. Beide spielten meisterlich Zither, Fr. Weber begleitete einige Stücke stimmlich, und sogar ein Geburtstagsständchen für einen Bewohner fand sich im Repertoire.

Die zahlreichen Gäste aus dem Seniorenheim und der Gemeinde Edling wurden umsichtig von Mitgliedern des Kulturvereins Edling mit Kaffee, gespendetem Kuchen und Canapés bewirtet, so war sowohl für 's akustische als auch für 's leibliche Wohl bestens gesorgt und die Stimmung hervorragend.

Die Mitarbeiter und die Bewohner des Sonnengartens möchten sich recht herzlich bei Fr. Hiebl und dem gesamten Kulturverein bedanken, ohne den es diese 'Weltreise' so nicht gegeben hätte.

Wir freuen uns auf viele weitere gemeinsame Veranstaltungen!

Sonja Alber

Wasserburg in alten Ansichten

mit Fotografien von Konrad Reisböck

Preis pro Kalender: 9,- €

Der Erlös aus dem Verkauf der Kalender wird für die Umrüstung auf Barrierefreiheit im Betreuungshof Rottmoos verwendet, einer Einrichtung für Menschen mit Hör- und Sprachschädigung und zusätzlichen Handicaps.

Der Kalender kann bestellt werden unter 08071 5880 (Müller) oder per E-Mail unter Mueller-Edling@T-Online.de.

Erhältlich auch im Geschäft von Kieswimmer & Schmitz.



**Wildlachs
kalt geräuchert**

Herkunftsland Irland
auch als **Graved-Lachs** (bitte vorbestellen)

Vakuum verpackt ab ca. 200gr.
frischgeräuchert über Buche und Erle

auch als **Geschenkpaket**
auf Zedernholzbrett mit Filetierreiser

hps-Angelreisen, Blumenstraße 14, 83533 Edling
info@hps-angelreisende - Tel. 0171-3327993



**Christbaumverkauf
in Staudham / Parkplatz**

Mittwoch bis Sonntag - tägl. 10 bis 18 Uhr

Ab 6.12.

- frisch geschnitten und unbehandelt
- direkt vom Erzeuger

Fam. Krug Bärnham / Babensham

Bild von S. Hermann & F. Richter auf Pixabay

140 Stunden Kurs

für die beschleunigte Grundqualifikation im Güterverkehr
07.01.-27.01.2020



FAHRSCHULE
EGGERL

Auf Wunsch gerne
auch mit anschließender
Führerscheinausbildung
für die Klassen
C1 / C1E / C / CE

Jetzt telefonisch anmelden >> 08071-9206219
oder per Mail >> info@fahrschule-eggerl.de

Wasserburg • Edling • Pfaffing • Rott • Albaching • Grafing • Aßling • Traunreut
www.fahrschule-eggerl.de

*Weihnachten ist eine sehr schöne Zeit,
sie bringt Freude, Glück, Zufriedenheit!*

*Wir möchten uns ganz herzlich für Ihr Vertrauen
in unser Unternehmen bedanken und wünschen
Ihnen angenehme, erholsame Feiertage,
sowie ein gesundes, glückliches neues Jahr!*

ORTHOPÄDIESCHUH -

TECHNIK

KIESWIMMER

SCHMITZ

FIT AUF SCHRITT

UND TRITT

Knoppermühlweg 7b
83512 Wasserburg
Tel. 08071 93166

Rathausplatz 1
83533 Edling
Tel. 08071 93163

info@kieswimmer-schmitz.de • kieswimmer-schmitz.de

*Vom 21.12.2019 bis einschließlich 06.01.2020 haben wir in
Edling und Wasserburg wegen Betriebsurlaub geschlossen!*

*Suchen Sie noch ein passendes Geschenk?
Geschenkgutscheine bei uns erhältlich!*



Innovation
that excites

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY



DER NISSAN QASHQAI & X-TRAIL N-WAY
TECHNOLOGIE, DIE BEWEGT.

Mtl. Rate ab **€ 139,-¹** Mtl. Rate ab **€ 179,-¹**
inkl. Winterködern, 5 Jahren Garantie & 5 Jahren Wartung

NISSAN QASHQAI N-WAY: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): kombiniert 5,8-4,2; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 154-100; Effizienzklasse: B-A+.
NISSAN X-TRAIL N-WAY: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): kombiniert 6,3-5,2; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 145-137; Effizienzklasse: B-A.
(Messverfahren gem. EU-Norm).

Abb. zeigen Sonderausstattungen. ¹Leasing über NISSAN Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Leasingrate zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten. NISSAN QASHQAI N-WAY: Mtl. Rate 139 €, 6.370 € Leasingsonderzahlung, Laufzeit 60 Monate, Gesamtfahrleistung 10.000 km p.a. NISSAN X-TRAIL N-WAY: Mtl. Rate 179 €, 7.590 € Leasingsonderzahlung, Laufzeit 60 Monate, Gesamtfahrleistung 10.000 km p.a. Nur gültig für Kaufverträge bis zum 31.12.2019 inklusive Felgen mit Winterbereifung, 5 Jahre Garantie bis 100.000 km und Leistungen gemäß den Bedingungen der Verträge: NISSAN 5* Anschlussgarantie, NISSAN ASSISTANCE und NISSAN Service+ Wartungsvertrag der NISSAN CENTER EUROPE GMBH, 50321 Brühl. Weitere Details unter aktionsfinanzierung.de. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Gültig bis Widerruf Stand: 18.10.2019. Ein Angebot für Privatkunden.

Huber
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH

Eiselfinger Str. 4 | 83512 Wasserburg | Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 0157 77736233
info@zum-huber.de zum-huber.de

50
JAHRE
★
AUTOHAUS
HUBER

Waldweihnacht
auf der Streuobstwiese
Sonntag, 22. Dezember
um 16.30 Uhr

*Besonders für Familien mit Kindern –
aber jeder ist dazu herzlich eingeladen!*

*Wie in den letzten Jahren wollen wir uns mit einer besinnlichen
Feier ganz ohne Kommerz, dafür mit Musik und bei Feuerschein
auf das Weihnachtsfest vorbereiten und uns von dieser Stimmung
verzaubern lassen. Auch Tiere kommen auf die Streuobstwiese, die
sich gerne streicheln lassen.*

Lassen Sie sich überraschen, welche es dieses Jahr sind.

*Im Schein des Feuers hören nicht nur die Kinder eine besinnliche
Geschichte. Mit Laternen machen wir uns dann auf den Weg durch
die erleuchtete Wiese, um Waldtiere und Vögel zu beschenken.
**Liebe Kinder, bringt deshalb neben euren Laternen auch
Meisenknödel, Äpfel und Nüsse als Futter mit.***

*Natürlich gibt es kostenlos heiße Getränke, Lebkuchen und
Maroni - direkt vom Feuer. Aber über eine kleine Spende für eine
soziale Einrichtung würden wir uns freuen.*

*Ein gesegnetes Weihnachtsfest und die besten
Wünsche für das Jahr 2020*

Euer Obst- und Gartenbauverein Edling



Herbstversammlung im Krippnerhaus

Am 14. November fand die alljährliche **Herbstversammlung des Obst- und Gartenbauvereins Edling im Krippnerhaus** statt. Das Thema: Der Buchsbaum ein Tausendsassa und die anstehenden Ehrungen der langjährigen Mitglieder des Vereins, interessierte so viele Gartler, dass das Krippnerhaus – wie immer liebevoll dekoriert – bis auf den letzten Platz besetzt war. So konnte Elisabeth Schex neben Bürgermeister Schnetzer und den Ehrenmitgliedern weit über 120 Gäste begrüßen.



Gestärkt mit Köstlichkeiten aus der Küche lauschten alle aufmerksam dem Vortrag von Rainer Steidle, Gärtnermeister aus Attel, der Interessantes über den Buchsbaum erzählte und mit seinen Bildern zeigte, wo überall Buchs Verwendung findet. Neben anderen Erkrankungen, wie sie durch Wassermangel und andere Schädlinge hervorgerufen werden, gab er Ratschläge zu der Behandlung des Buchsbaumzünslers der seit einigen Jahren die einheimischen Buchsbäume bedroht. Er selbst hat mit dem Spritzmittel „Xentari Raupenfrei“ beste Erfahrungen gemacht. Auf keinem Fall sollten chemische Mittel verwendet werden und es ist immer Wert wenigstens einige der teilweise Jahrzehnte alten Büsche zu erhalten.

Ein weiterer Höhepunkt der Versammlung war nach der Kaffeepause die Ehrung der langjährigen Mitglieder. Ihnen allen konnte Frau Schex als Vorsitzende und Bürgermeister Matthias Schnetzer nicht nur eine Urkunde und eine Ehrennadel sondern auch ein Präsent überreichen. Zwar konnten einige Mitglieder alters- und krankheitsbedingt oder da sie einen anderen Termin hatten nicht an der Versammlung teilnehmen – aber es blickten 15 Mitglieder auf 40 Jahre und sage und schreibe 62 auf 25 Jahre Mitgliedschaft zurück. Wer an diesem Abend nicht kommen konnte, wird besucht und erhält sein Geschenk.

Und natürlich durften wieder die Alpenveilchen, die die Tische geschmückt hatten, von den zufriedenen Besuchern nach Hause genommen werden.



Für 40 Jahre Mitgliedschaft wurden geehrt:

Maria Demmel, Theresia Gron, Doris Müller, Edith Scheibner, Elisabeth Wallner, Gerhard Boehm, Karoline Bräustetter, Leonhard Haas, Martha Kirmaier, Regina Klein, Annemarie Kotz, Zenta Krieger, Elisabeth Müller, Klemens Steger und Hildegard Wagner -

für 25 Jahre:

Franz Bauer, Rosi Bodmeier, Anni Ecklmeier, Edeltraud Grebner, Herbert Groll, Anna Gruber, Irmgard Jansen, Rosa Kirnberger, Inge Kraus, Christiane Krieger, Anni Maier, Maria Mittermeier, Resi Obermaier, Albert Obermeier, Richard Oberpriller, Elisabeth Plischke, Adelheid Rucker, Therese Weiß, Hildegard Westner, Sebastian Widauer, Martin Ziegler, Rudolf Adler, Stephan Axthammer, Thomas Bacher, Martha Bacher, Maria Baur, Bettina Bichlmaier, Erna Braunsperger, Sybille Deiters, Manuela Deml, Centa Diewald, Alois Dürnecker, Margarete Eyner, Maria Flei, Zita Fröschl, Ludwig Ganslmaier, Irmgard Ganslmaier, Anita Glas, Theresia Grandl, Elisabeth Joksch, Walter Hiebl, Rosa Kammerl, Helga Kern, Siegfried Kersch, Ludwig Kersch, Fritz Kopriva, Johann Küssel, Renate Langer, Erich Mann, Norbert Mayer, Marianne Mayer, Marianne Oberpriller, Maria Raffler, Hannelore Ring, Rosi Schmid, Therese Spötzl, Harry Strobel, Hans-Peter Voest, Martin Wagner, Josef Wagner, Erwin Wolf und Gerrit Zschoch.

67 % würden gerne in Zukunft mehr Neues ausprobieren.

Bleiben Sie in jeder Lebenslage flexibel. Mit Deka-FondsSparplan.

Unterschätzen Sie die Zukunft nicht.

Das anhaltende Zinstief verlangt nach neuen Ideen für Ihren Vermögensaufbau. Mit einem Deka-FondsSparplan können Sie dank regelmäßiger Sparraten langfristig ein Vermögen aufbauen und bleiben jederzeit flexibel.

Attraktive Ertragsmöglichkeiten: Sie können in Anlagen auf der ganzen Welt investieren und an der Entwicklung der Kapitalmärkte partizipieren. Deka-Experten passen die Anlagen dabei den aktuellen Marktgegebenheiten an.

Flexibilität: Zusätzliche Einzahlungen und grundsätzlich börsentägliche Verfügbarkeit sind möglich. Sie können Ihre Anlagebeiträge auch jederzeit ändern.

Wesentliche Risiken: Investmentfonds unterliegen Wertschwankungen, die sich auf das Anlageergebnis negativ auswirken können.

Führen Sie jetzt ein **persönliches Beratungsgespräch in Ihrer Sparkasse** und bestimmen Sie Ihre Spar- und Vorsorgeziele. Weitere Informationen unter www.deka.de

 Kreis- und Stadtsparkasse
Wasserburg am Inn

„Deka
Investments



Allein verbindliche Grundlage für den Erwerb von Deka Investmentfonds sind die jeweiligen Wesentlichen Anlegerinformationen, die jeweiligen Verkaufsprospekte und die jeweiligen Berichte, die Sie in deutscher Sprache bei Ihrer Sparkasse oder der DekaBank Deutsche Girozentrale, 60625 Frankfurt und unter www.deka.de erhalten. Quelle Statistik: Onlinebefragung Institut Kantar im Auftrag der DekaBank, Mai 2019.

 Finanzgruppe

Hier einige unserer neuen Bücher:



Viele neue Bücher für unsere Jugend eingetroffen:

Über das Scheitern und Gelingen von Wiedereingliederungsmaßnahmen bei Jugendlichen.

Die 14-jährige Wrenegade, die sich mit dem Zaunkönig ihren Namen teilt, hat bisweilen recht wenig mit dem munteren, kleinen Kerlchen gemein. Lediglich die Schlaueit, welche der Vogel zum Überleben in der Natur benötigt, macht sie sich ebenfalls zunutze, um über ihre vielen Eskapaden hinwegzutäuschen. Nach dem Umzug der Familie in eine neue Stadt hat Wren Schwierigkeiten, neue Freunde zu finden. Irgendwann gibt sie sich mit den Falschen ab und gerät in kriminelle Kreise. Sie beginnt zu trinken, zu rauchen und zu kiffen, lügt ihre Familie an, stiehlt und dealt mit Drogen. Die Familie ist ratlos und beauftragt die Abholung ihrer Tochter durch die Polizei zu einem Camp in der Wüste bei Salt Lake City, in dem sich jugendliche Straftäter zu Wiedereingliederungsmaßnahmen einfinden. Unter spartanischen Bedingungen und strikten Auflagen sollen sie den wahren Sinn des Lebens erkennen und bestenfalls wieder zu den Menschen werden, die sie einst waren. Wren hat Probleme mit dem Lager, den anderen Programmteilnehmern und nicht zuletzt mit sich selbst. Ihren Mangel an Selbstvertrauen und Mut kompensiert sie mit Wut und Hass. - Die kurzweilige Geschichte fesselt von Beginn an und macht das Lesen interessant und spannend. Die relativ kurzen Kapitel brechen die Hürde manch jungen Lesers, sich mit den knapp 350 Seiten zu beschäftigen. Die emotionsgeladene Reise des Mädchens zurück ins Leben und der Wiederaufbau des zerrütteten Verhältnisses zu ihren fürsorglichen Eltern nehmen jeden Leser und jede Leserin mit.



Hier unsere Bücherei-Öffnungszeiten:

Di 18⁰⁰ - 19⁰⁰ Uhr
 Do 15⁰⁰ - 17⁰⁰ Uhr
 So 11⁰⁰ - 11³⁰ Uhr (nach dem Gottesdienst)



Kneipp-Verein Wasserburg

Termine des Kneipp-Vereins Wasserburg für Dezember 2019

04.	Mi	15.45 Uhr Sebastian-Kneipp-Raum, Kaspar-Aiblinger Platz 24 –Rückgebäude Kneipp-Treff. Einräumen ab 15.00 Uhr
05.	Do	19.30 Uhr Turnhalle in der Mittelschule Wasserburg, Klosterweg; „Tanz mit“ Folklore und meditative Tänze aus aller Welt; Anmeldung: nicht erforderlich
05.	Do	14.15 Uhr Caritas-Altenheim Wasserburg, Stadler Garten 4 Aktiv bleiben im Alter-Senioren in Bewegung; Anmeldung nicht erforderlich.
17.	Mi	13.00 Uhr Sparkasse Rosenheimer Straße oder 14.30 Uhr Huberwirt; Jahresschluß-Wanderung zum Huberwirt. Anmeldung bis Dienstag, 16.12. 12.00 Uhr siehe unten

Wenn nichts anderes vermerkt: mündliche oder telefonische Anmeldung bei der Geschäftsstelle des Kneipp-Vereins, Wasserburg, Schustergasse 5 oder unter Telefon: 08071/7401 jeweils werktags ab 10.00 Uhr.

Willibald Klemmer
 Meisterbetrieb
 Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- Gas- und Ölfeuerungsanlagen
- Brennwertechnik
- Zentralheizungsanlagen
- Sanitäranlagen
- Bäder und Badsanierung
- Solaranlagen
- Photovoltaik
- Wärmepumpen
- Regenwasserutzungsanlagen
- Kontrollierte Wohnraumbelüftung
- Gas- und Ölbrenner-Service
- Kundendienst und Reparaturservice
- Beratung, Planung und Ausführung

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
 83533 Edling
 www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
 Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
 Handy: 01 60 / 69 69 00 7
 E-Mail: info@klemmer-edling.de



Fantastisches Abenteuer auf einer irischen Insel. Ein Junge (11) reist mittels magischer Kerzen in die Vergangenheit und wird so zum Beschützer der Insel. Catherine Doyle erzählt einen klassischen Abenteuerroman mit zahlreichen fantastischen Elementen.

Mächtige Zauberer, Gut gegen Böse, die Reise des unsicheren Helden, dem seine größte Aufgabe wohl noch bevorsteht ("Die Sturmwächter" ist als Reihe konzipiert), die besondere Bedeutung der Natur und ihrer magischen Fähigkeiten. Spannend. Ein schöner Schmöker!

Kindergottesdienste



Sonntag, 15. Dezember
Kindergottesdienst
 um 10.00 Uhr
 Christine Krebs mit Flötenkindern

Dienstag, 24. Dezember
Kinderandacht in Reitmehring
 um 16.00 Uhr

Aktuelle Infos und Fotos zu unseren Gottesdiensten findet ihr auch im Internet www.kindergottesdienst.pv-edling.de oder im Schaukasten an der Kirche.

Der Hammermarkt

Sonderposten
Konkursware



Palettenware
Restposten

SEHEN - STAUNEN - SPAREN

!!! TOTALAUSVERKAUF !!!

Wir schließen unser Geschäft zum 31.12.2019

Römerstraße 3 - 83533 Edling
www.hammermarkt.de

Im Dezember:
60% RABATT
auf das ganze Sortiment!
WAS WEG IST,
IST WEG...

Im Dezember von Montag bis Samstag
geöffnet (auch am 30.12.!)!

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 9.00 - 18.00 Uhr
und Samstag 9.00 - 15.00 Uhr

Im November Montag und Dienstag geschlossen!

Druckfehler und Irrtum vorbehalten, Verkauf nur solange Vorrat reicht.
Rabatt-Aktion nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Tel 0 80 71 / 504 59
Fax 0 80 71 / 86 63

Rathausplatz 7
83533 Edling

Günter
WEIß
GmbH

Elektro Günter Weiß GmbH

**ELEKTRO- &
BELEUCHTUNGS-
TECHNIK**

Beratung Installation Haus-Elektronik
Planung Service KNX Haustechnik
Baustromverteiler Industrie-Elektronik



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

BESTATTUNGSHILFE RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern
Individuelle Bestattungsformen · Bestattungsvorsorge

Tel. 0 80 71 / 5 26 44 40 Tag und Nacht erreichbar!

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling/Wasserburg

Hauptstraße 10 0 80 71 / 5 26 44 40

für Wasserburg und den Landkr. Rosenheim

Rettenbach 0 80 39 / 13 45
Haag i. OB 0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg 0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg. 0 81 02 / 9 98 68 77
Aying 0 80 95 / 87 59 08

www.bestattungshilfe-riedl.de



SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei
wieda, I bi beim
Kainz und
kaaf wos
gscheids!

info@sp-kainz.com

www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER



Gebr. Adler KG

Albachinger Str. 20
83533 Edling

Telefon 08071/9232 - 0

Telefax 08071/9232 - 28

Email dispo@adler-edling.de

Internet www.adler-edling.de

GEBR.
adler
Kieswerke · Transportbeton
diArco Gewölbesysteme

Beton ist Vertrauenssache – bauen Sie auf uns !



**WER - WO - WAS
BÜRGER - INFO - SEITE**

ZU VERKAUFEN

Hörgerät für beide Ohren "OPN mini EX85" mit Fernbedienung, 3 Jahre alt und so gut wie nie benutzt.
Neupreis € 4.200,-. Preis VB € 2.000,-
Tel.: 0171 - 3327993

Ofenfertiges Brennholz zu verkaufen
aus eigenem Wald. Kiefer und Fichte.
Lieferung möglich, Ster à 65,- €.
Tel.: 08071 - 2617

SUCHE

Frau sucht **2- bis 3-Zimmer-Wohnung**,
1. OG oder EG, ruhige Lage.
Tel.: 0178 - 8933041

SUCHE

Erw. sucht **Volksmusikgruppe oder Einzel**
zum regelmäßigen Spiel (Gitarrenbegleitung).
Tel.: 0173 - 4651642

Dringend gesucht: **Meerschweinchen-Käfig**
o.ä. für Igel-Überwinterung.
Tel.: 08071 - 9206090

Putzfee gesucht für 6-8 Stunden im Monat.
Gerne im 2-wöch. Rhythmus, für ein kleines Häuschen
mit dreiköpfiger Familie.
Zeitlich flexibel. Gerne anrufen unter 0179 - 1481436

Ich suche das **Edlinger Kochbuch** aus dem Jahr 1987
(Blaue Mappe). Hat vielleicht jemand eines?
Tel.: 0160 - 5958561

GITARRENUNTERRICHT

Erzieherin und elementare Musikpädagogin bietet
Unterricht auf der akustischen Gitarre,
ab 6 Jahren an.
Für kostenfreien Schnupperunterricht gerne melden bei:
Tanja Krieger 08071-2988



ANNAHMESCHLUSS

für die Januar-Ausgabe:
Montag, der 09.12.2019

Von Edlingern für Edlinger **EDLINGER BÜRGER SERVICE**

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____

Für regionale Lebensqualität. Alles drin. Vor Ort. Für Sie.



firma-edling.de · Ihr Gewerbeverband Firma Edling sagt Danke

Ein herzliches „Vergelt`s Gott“

Danke, sehr geehrte Mitglieder und Edlinger Unternehmer,
Sie tragen durch Ihre Wirtschaftskraft und Ihr soziales Engagement für Institutionen und Vereine aktiv dazu bei, dass unser Heimatort lebenswert ist und sich für seine Bürger gut entwickelt.

Danke, liebe Edlinger Bürger.

Sie bevorzugen bewusst die Edlinger Betriebe. Gute Ausbildungs- und Arbeitsplätze und ein umfassendes Waren- und Dienstleistungsangebot sind Garanten für eine hohe regionale Lebensqualität!

In Edling ist „Alles drin. Vor Ort. Für Sie.“

Ihnen allen wünschen wir gesegnete Weihnachten und ein gesundes, glückliches, erfolgreiches neues Jahr 2020.

Vorstandschafft Ihrer „Firma Edling“



Unternehmen im BDS-Ortsverband Edling:

Gebr. Adler KG Kies-Betonwerk, Di Arco Gewölbebau · **Christian Bamminger** Fliesenlegermeister · **Matthias Barbato**, MABA Verpackungen · **Nicole Bauer-Schäfer**, Buchhaltung · **Jakob Berger**, Gartentechnik und Reifen-Service · **Hans-Peter Berghammer**, HP Aquaristik · **Theresia Betzl**, Seminare für Heilberufe · **Wilhelm Brand** · **Amedeo Costanzo**, Bei Amedeo, Ristorante Pizzeria · **Zeno Daumoser**, Brot- u. Feinbäckerei · **Hubertus M. Deiters**, Rechtsanwälte · **Stefan Eck**, Bürotechnik · **Stefan Färber**, Bauelemente-Fenster-Türen · **Günther Follner**, KüchenGalerie · **Willibald Forstner**, Schreinerei · **Werner Furtner**, Zukunfts-Ökonomie - Unternehmensentwicklung · **Georg Gassner**, Landmetzgerei · **Werner Gottwald**, Spenglerei & Metallbau · **Martin und Sebastian Grandl**, Sauna und Innenausbau · **Markus Grüter**, Handelsagentur · **Mario Habereeder**, Ferienhof Pension · **Gabriele Harrer**, Salon Gabi · **Herbert Hartl**, Haustechnik Heizung Sanitär Solar Bad · **Veronika Hausberger**, Blumen Hirneiß · **Josef Wilfried Hehl**, Tieheilpraktiker · **Jakob Holzhammer**, VB-RB in Edling · **Dirk Huber**, B11 Flexible Akustikelemente · **Gabriele Huber**, GabIT Software Solutions · **Josef Irl**, Klima- und Kältetechnik · **Josef Kainz**, SP Kainz TV Hausgeräte · **Robert Kieswimmer**, Kieswimmer & Schmitz GbR, Orthopädie-Schuhtechnik · **Juro Klaric**, FlexTrans GmbH · **Willibald Klemmer**, Heizung Sanitär · **Rita Köstner**, Akzente, Schreiben-Schemken-Dekorieren · **Franz Kotter**, Bühnentechnik · **Dr. Robert Krämer**, Zahnarztpraxis · **Josef Krieger**, Giglberger Hof, Garten- und Landschaftsbau · **Michael Kuhn**, Show-Partner GmbH, Veranstaltungsservice · **Wolfgang Kühn**, Lumiks - Lautsprecher und mehr · **Daniel Leuwerink**, AllBytes GmbH, Individualsoftware · **Peter Litzfelder**, Elektroanlagen · **Juro Lovrenovic**, Baudienstleistungen

Klaus Madersbacher, Klärbär Abwassertechnik · **Martin u. Josef Gruber**, Freiburger Bauunternehmung GmbH · **Knut Harald Neuger**, Handelsvertretung · **Eberhard Nowak**, Nowak & Sturm GmbH, Unterhaltungselektronik · **Gabi Pappert**, Deesse Kosmetik · **Georg Plank**, G-P-A-S Gartenanlagen · **Konrad Radlmair**, Steuerberater & Rechtsanwalt · **Robert Rainer**, Gastroservice · **Ludwig Ried**, Zaubergarten e.K. · **Herbert Rothbucher**, Rothbucher Furniere GmbH · **Valentin Rothbucher**, ROVATEC Baumaschinen · **German Rottmayer**, Rottmayer GmbH, Busunternehmen · **Maria Schechtl**, Schechtl Maschinenbau GmbH · **Hagen Schneider**, SAWS Software Engineering · **Matthias Schnetzer**, Gemeinde Edling · **Armin Schönbrunner**, Edeka Schönbrunner · **Christian Schuhen** Consulting, Gebäudemanagement · **Daniel Siegl**, Siegl's Räderwerkstatt · **Florian Stocker**, Kunststoffverarbeitung · **Johann Storfinger**, Baggerbetrieb und Erdarbeiten · **Janos Tézsia**, Der Hammermarkt · **Christa Traunsteiner**, Praxis für Logopädie · **Sinan Tunc**, Küchentechnik · **Alfons Wallner**, Kompressorverleih · **Michael Wagner**, Grafik & Werbung · **Gabi u. Herbert Schwarz**, Verputz und Estrich · **Maritta Wannemacher**, Mobifit Sanitätshaus · **Elektro Günter Weiß GmbH** · **Klaus Weiß**, ElektroPark Weiß Vertriebs GmbH · **Evelyn Follner**, Genussladerl Café Bistro · **Stefanie Sonja Wiedemann**, Anwaltskanzlei · **Hildegard Wimmer**, Leadership-Schmiede - Unternehmensführung · **Wimmer GmbH**, Getränkeherstellung u. Vertrieb



Jetzt mitmachen.
www.firma-edling.de

Heimat
für den
Mittelstand



Bund der Selbständigen
Gewerbeverband Bayern e.V.



Engagement in Ihrer Gemeinde Edling
Alles vor Ort: Qualität · Service · Beratung ·
Steuern · Arbeitsplätze · Ausbildung



Im Namen unseres Herrn
Jesus Christus,
Licht und Frieden

Feierliche Vesper zum Weihnachtsfest

Donnerstag, 26.12.2019 um 18:00 Uhr
in der Pfarrkirche St. Cyriacus, Edling

Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan Dezember 2019



Termin		Pfarrer
So. 01.12. - 1. Advent		
Wasserburg	10:00 Uhr A mit KiGo	Möller
Gabersee	18:00 Uhr	Möller
So. 08.12. - 2. Advent		
Wasserburg	10:00 Uhr FamilienGo	Zellfelder
So. 15.12. - 3. Advent		
Wasserburg	10:00 Uhr mit KiGo	Zellfelder
und dem Chor „Incantiamo“		
Gabersee	18:00 Uhr	Möller
So. 22.12. - 4. Advent		
Wasserburg	10:00 Uhr	Peischl
Di. 24.12. - Heiliger Abend		
Wasserburg	16:00 Uhr	Möller
	Fam. Gottesdienst mit Krippenspiel	
	18:00 Uhr Christvesper	Peischl
	22:00 Uhr Christnacht	Zellfelder
Rott/Feldkirchen	16:00 Uhr	Peischl
Mi. 25.12. - Weihnachtsfest		
Wasserburg	10:00 Uhr	Zellfelder
Do. 26.12 - 2. Weihnachtstag		
AH Sonnengarten Edling	16:00 Uhr	Möller
So. 29.12. - 1. So. nach dem Christfest		
Wasserburg	10:00 Uhr	Möller
Gabersee	18:00 Uhr	Möller
Di. 31.12. - Silvester		
Wasserburg	17:00 Uhr mit Jahressegnen und A	Zellfelder

» Wer im Dunkel lebt und
wem kein Licht leuchtet, der vertraue
auf den Namen des Herrn und verlasse
sich auf seinen Gott.

Monatspruch
DEZEMBER
2019

JESAJA 50,10

Kindergottesdienst Attel

Kindergottesdienst in Attel

Samstag, den 07.12.2019
im Winterchor



Wir treffen uns um 16:25 Uhr vor der Kirche,
bitte warm anziehen.

Das KiGo-Team Attel freut sich auf euch!

*Wir wünschen allen Zwei- und
Vierbeinern eine ruhige Weihnachtszeit!*



Melanie Grüter

Tierärztin für Kleintiere und Pferde

Daburg 3 · 83533 Edling

Tel.: 08039 - 9028987 · Mobil: 0173 - 3809453

Fax: 08039 - 901525

melanie.grueter@gmx.de

www.tierarzt-grueter.de

Montag 10 - 14 Uhr · Dienstag 10 - 14 Uhr + 18 - 20 Uhr
Mittwoch nach Vereinbarung · Donnerstag 10 - 14 Uhr
Freitag 15 - 17 Uhr · Samstag nach Vereinbarung

Gerne vereinbaren wir auch telefonisch Termine.

*Die Praxis bleibt vom 23.12. bis 1.1.2020
geschlossen.*

Kirchliche Nachrichten

GDO Pfarrverband Edling Dezember 2019

Sonntag, 01.12. 1. ADVENT

Kollekte für die Kath. Jugendfürsorge

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe und Segnung der Adventskränze**
m. bes. Ged. an

- + Ehem. u. Vater Otto Kurz / JM
- + Eltern Hermine u. Franz Schreier / JM
- + Mutter Klothilde Dona / JM
- + Ehefrau u. Mutter Brigitte Turzin / JM
- + Ehem. u. Vater August Spiel

- **anschl. Einklang in den Advent im Pfarrsaal mit Weißwurst-Frühstücken, Kaffee und Kuchen, Basar, Basteln für Kinder und Puppentheater**

10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier und Segnung der Adventskränze i. d. Klosterkapelle Stift. Attl**

Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier und Segnung der Adventskränze** m. bes. Ged. an

+ Mutter, Schwiegermutter u. Oma Ingrid Nieder u. alle + der Fam. / Sohn Peter Nieder m. Fam.

+ Mutter Katharina Krieger, Großeltern, Tante und Onkel / Katharina Schuster

+ Monika Speierl, Edith Lihl, Hannelore Steiner / Hildegard Westner

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe und Segnung der Adventskränze** m. bes. Ged. an

- + Angehörige / Waltraud Spiegelmeier
- + Angehörige der Fam. Wagner/Eggl / E. Wagner
- + Onkel Peter Grill / Kathrin Riedl
- + Schwager Peter Grill / Fam. Riedl
- bds. + Etern und Geschwister / Fam. Riedl
- + Firmpaten Peter Grill / Peter Riedl mit Fam.

+ Mutter und Oma Annemarie Ortner und Opa Peter Ortner / Heidrun Riedl mit Fam.



*Wir wünschen Allen ein
frohes Weihnachtsfest
und Gesundheit für
das Jahr
2020*

**Pfaffinger
Blumendecke**

Hauptstraße 31 · 83539 Pfaffing
Tel. 08076-886110

Rieden: 10:00 Uhr **hl. Messe und Segnung der Adventskränze** m. bes. Ged. an

+ Ehem. Franz Xaver Egger / JM, Rosemarie Egger
+ Tochter Rosemarie und Sohn Thomas - Geburtstagsgedenken / Rosemarie Egger

+ Bruder und Schwager Alexander Schuster / JM,
Fam. Hundseher, Freiberg

+ Eltern Erna und Wilhelm Grundner / JM, Familien
Grundner/Maier/Singer

+ Großeltern und Verwandtschaft / Familien
Grundner/Maier/Singer

+ Eltern Georg und Susanne Zenz / JM, v. d. Kindern

+ Verwandtschaft / JM, Fam. Alois Berger, Seeburg
Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Edling

Soyen Kirche: 11:30 Uhr **Taufe** Johanna Dobner

Montag, 02.12. Hl. Luzius, Bischof, Märtyrer

Edling: 19:30 Uhr **Adventsmeditation mit Möslberg-Musi im Pfarrheim**

Soyen PZ: 14:00 Uhr **Gebetskreis**

19:00 Uhr **offener Jugendtreff**

Dienstag, 03.12. Hl. Franz Xaver, Ordenspriester,

Glaubensbote

Reitmehring: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 04.12. Sel. Adolf Kolping u. hl. Barbara u.

hl. Johannes v. Damaskus

Soyen PZ: 10:00 Uhr **Einkehrtag für Senioren**

14:00 Uhr **Beichtgelegenheit**

15:00 Uhr **hl. Messe zum Abschluss des Seniorentages**

Donnerstag, 05.12. Hl. Anno, Bischof

Attel: 19:00 Uhr **Rosenkranz u. hl. Messe entfällt!**

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**

19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Ehem. Georg und Mutter Maria / Anneliese Berndl mit Fam.

+ Bruder Josef / Andreas Zehetmair

19:45 Uhr **Bibelabend mit Pfr. Karl**

Wucherl Mt 3, 1 - 12

Freitag, 06.12. Hl. Nikolaus, Bischof

Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung

Attel: 19:00 Uhr **Herz-Jesu-Messe** m. bes. Ged. an

- die armen Seelen

Samstag, 07.12. Hl. Ambrosius, Bischof, Kirchenlehrer

Attel: 16:30 Uhr **Kindergottesdienst im**

Winterchor der Pfarrkirche

Edling: 16:00 Uhr **Gelegenheit z. Gespräch und**

Beichte mit Pfr. Wucherl bis 17:00 Uhr i. d. Kirche

Soyen Kirche: 14:00 Uhr **Taufe** Maximilian Christoph

Schuster

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Ehem. und Vater Josef Hundschell, Sohn und Bruder Josef,
bds.+ Eltern, Geschwister und Verwandte / Traudl Hundschell
mit Fam.

+ bds. Eltern, Geschwister und Verwandtschaft / JM,
Fam. Linner, Oberkramoos

+ Eltern Amalie und Peter Maier und Bruder Lorenz, JM

Fam. Peter Maier, Hörgen

Musikal. Gestaltung „Ramerberger Musi“

Sonntag, 08.12. 2. ADVENT

Attel: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an

+ Vater August Riedl / JM

+ Edith Baumann / Nachbarschaft

+ Eltern Katharina u. Jakob Köll / JM

+ Eltern und Bruder / Fam. Josef Baumann, m. E. der + Angeh.

+ Schwager Heribert Hain / Fam. Josef Baumann

+ Ehefrau u. Mutter Marianne Altmann / JM

+ Ehem. u. Vater Lorenz Huber m. E. + Sohn Martin Huber

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Ehem. und Vater Adolf / Fr. Hillebrand u. Tochter Gabi m. Fam.

+ Eltern, Schwiegereltern u. bds. + Verwandtschaft
/ Fr. Hillebrand u. Enkelin Gabi m. Fam.
+ Ehem. und Vater Sebastian Baumann / Elisabeth Baumann
+ Eltern Maria und Peter Baumann / Fam. Linner
+ Eltern und Geschwister / Elisabeth Baumann
+ Eltern und Großeltern / Fam. Ludwig Ganslmaier
+ Norbert / Christl m. Fam.
+ Sigrid / Christl m. Fam.
+ Eltern Glas und Freund / Christl m. Fam.
+ Hannelore Steiner / Fam. Freund
+ Eltern Anna u. Karl Kelnhofer u. Schwester Rosi / v. d. Fam.
alle + des Hauses / Fam. Norbert Mayer
+ der Fam. Schlatter, Estner und Nieder / N.N.
Reitmehring: 8:30 Uhr **Familiengottesdienst - hl. Messe**
m. bes. Ged. an
+ Ehem. u. Vater Heinrich Kobler / Fam. Kobler
Soyen PZ: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Vater und Opa Barth. Zacherl / JM, Fam. Zacherl, Mühlthal
+ Vater Hermann Rampfl / JM, die Kinder m. Fam.

Rieden: 11:00 Uhr **Taufe** Johannes Friesinger
Musikal. Gestalt.: Kinderchor

Montag, 09.12. Hl. Johannes Didacus (Juan Diego Cuauhtlatotzin), Mystiker

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe der Frauengemeinschaft**
m. bes. Ged. an
+ Mitglieder der Kath. Frauengemeinschaft Attel / gestiftetes
Jahramt
- **anschl. gemeinsames Frühstück im Pfarrsaal**

Dienstag, 10.12. Dienstag der 2. Adventswoche

Reitmehring: 19:00 Uhr **Bußgottesdienst mit Beichtgel.**

Mittwoch, 11.12. Hl. Damasus I., Papst

Kirchreit: 8:00 Uhr **hl. Messe**

Donnerstag, 12.12. Sel. Hartmann u. Gedenktag Unserer Lieben Frau in Guadalupe

Attel: 19:00 Uhr **Bußgottesdienst mit Beichtgel.**
Edling: 19:00 Uhr **Bußgottesdienst mit Beichtgel.**

Freitag, 13.12. Hl. Odilia, Äbtissin und hl. Luzia, Märtyrin

Edling: 19:00 Uhr „**Staaede Stund**“ in der Kirche
Rieden: 19:00 Uhr **Bußgottesdienst mit Beichtgel.**

Samstag, 14.12. Hl. Johannes v. Kreuz, Ordenspriester, Kirchenlehrer

Attel: 13:00 Uhr **Senioren-Adventfeier** im Pfarrsaal
Edling: 16:00 Uhr **Gelegenheit z. Gespräch und Beichte mit Pfr. Wuchterl bis 17:00 Uhr i. d. Kirche**
18:30 Uhr **Rosenkranz**
19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Angehörige / Fam. Hermann
+ Vater und Opa Mathias Niedermaier / Fam. Westner
+ Ehem. und Vater Ludwig Mittermeier / Fam. Marille Mittermeier
+ Eltern und Großeltern / Rosa Bauer
+ Schulkameraden und Lehrer / Rosa Bauer
+ Monika Speierl, Resi Bacher u. Großeltern Monika u. Hans Bacher / Nichten Waltraud, Monika u. Claudia
+ Eltern Elisabeth u. Georg Kersch, Tante Thekla Bacher u. deren Ehem. Josef / Geschwister Kersch, Au alle + des Hauses / Fam. Franz und Maria Demmel
+ Nachbarn Anna Maier und Josef Grebner / Fam. Franz und Maria Demmel
Soyen PZ: 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Ehem. und Vater Andreas Schmidunser / JM, Fam. Annelies Schmidunser

Musikal. Gestalt.: Möslbergmusi

Sonntag, 15.12. 3. ADVENT (Gaudete)

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Sohn u. Bruder Peter Berger / JM
+ Bruder Peter Schwab jun. / JM
+ Ottilie Maierbacher / Stefan Maierbacher u. Hildegard Bauer



m. Fam.
+ Eltern Ottilie u. Josef Baumgartner / JM
10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier i. d. Klosterkapelle Stift. Attl**
Edling: 10:00 Uhr **Kindergottesdienst im Pfarrheim - Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an
+ Ehemann Lorenz Grasberger / Rosa mit Fam.
Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
+ Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Attel-Reitmehring
+ Vater Heinrich Kobler / Robert Kobler
+ Franz und Maria Spiel und Johann Spiel / Fam. Spiel
Rieden: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an
+ Ehefrau und Mutter Carola Warmedinger / JM, Franz Warmedinger, Frauenholzen
+ Schwager Josef Rosenberger / Fam. Warmedinger, Frauenholzen
11:30 Uhr **Taufe** Julia Hinmüller

Montag, 16.12. Hl. Sturmius, Abt

Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe zur Ewigen Anbetung - Aussetzung des Allerheiligsten - Andacht - Eucharistischen Segen - Einsetzung des Allerheiligsten**

Dienstag, 17.12. Dienstag der 3. Adventswoche

Reitmehring: 18:00 Uhr **Zeit zur Stille bei Kerzenlicht**
19:00 Uhr **Engelamt mit Friedenslicht**

m. bes. Ged. an
+ Jakob Grandl / Fam. Grandl
+ Freunde, Fam. Fußstetter, Walter Obwexer u. Erich Schnabl / Fam. Grandl

Mittwoch, 18.12. Mittwoch der 3. Adventswoche

Edling: 20:00 Uhr **Taizé-Gebet in Babensham Mehrgenerationengarten, Ortsteil Bärnham**
Soyen PZ: 14:00 Uhr **Bibelnachmittag**
Pflh. Schlicht: 10:00 Uhr **hl. Messe**

Donnerstag, 19.12. Donnerstag der 3. Adventswoche

Attel: 18:30 Uhr **Rosenkranz entfällt!**
19:00 Uhr **Engelamt mit Friedenslicht**

m. bes. Ged. an
+ Maria u. Michael Scheidegger m. E. + Johann Scheidegger u. Justa Wenisch
Musikalisch mitgestaltet von der Attelbach-Musi

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz entfällt!**
19:00 Uhr **Engelamt mit Friedenslicht**

m. bes. Ged. an
+ Vater Johann Rada und Ehem. Josef / Margarete Rada
+ Eltern Paul u. Therese Größl / Günter Größl
+ Ehem. und Vater Josef / Fam. Fredlmeier
+ Schwager und Onkel / Fam. Fredlmeier
+ Klara Schalk / Fam. Fredlmeier
- **anschl. Punsch und Lebkuchen v. d. Ministranten gegen eine Spende**
Pflh. Pichl: 10:00 Uhr **hl. Messe**

Freitag, 20.12. Freitag der 3. Adventswoche

Rieden: 19:00 Uhr **Engelamt mit Friedenslicht**
m. bes. Ged. an
+ Ehem. und Vater Peter Grill / Hanni Grill, Seeburg

Samstag, 21.12. Samstag der 3. Adventswoche

Dani's Fußpflege



- Med. Fuß- und Nagelpflege
- Fuß- und Beinmassagen
- Behandlung von Dornschwielen, Hühneraugen, Hornhaut und Schrunden
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)

Daniela Ganser
Falkenweg 3 - 83533 Edling
Tel: 08071 - 5279930
Mobil: 0176 - 19300033

Edling: 16:00 Uhr **Gelegenheit z. Gespräch und Beichte mit Pfr. Wuchterl bis 17:00 Uhr i. d. Kirche**
 Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe**

Sonntag, 22.12. 4. ADVENT

Attel: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
 + Vater Clement Gasser / JM
 + Marianne Gasteiger / v. d. Nachbarschaft
 + Ottilie u. Nikolaus Maierbacher / Irmgard u. Lorenz Maierbacher

Edling: 10:00 Uhr **40-jähriges Jubiläum Diakon Franz Josef Wepplmann - hl. Messe** m. bes. Ged. an
 + Vater Rupert Hohenadler und Bruder Josef / Katharina Weber
 + Peter Guggemos / N.N.

+ Ludwig Brünninger / JM, Ehefrau u. Kinder
 + Eltern u. Brüder / Max Kirmaier
 + Schwester Gertud Untergehrer / Martha Kirmaier
 + Mutter und Oma Maria Wagner / Fam. Josef Wagner
 bds. + Verwandtschaft / Fam. Josef Wagner

- anschl. Stehempfang zum Jubiläum Diakon Franz Josef Wepplmann im Pfarrheim

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
 + Angehörige / Fam. Weigl
 + Eltern Hildegard und Konrad Eß und alle + Verwandte und Bekannte / Werner mit Fam. und Irene
 bds. + Eltern u. Verwandtschaft / Fam. Rücker
 Soyen PZ: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
Musikal. Gestalt.: Saitenaltar

Dienstag, 24.12. HEILIGER ABEND

Attel: **Kollekte für ADVENIAT**
 13:30 Uhr **Krippenspiel Stift. in der Turnhalle**
 15:00 Uhr **Weihnachtsandacht der Kinder**
 22:00 Uhr **Christmette**
Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Attel

Edling: 22:00 Uhr **Christmette**
Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Edling

Reitmehring: 16:00 Uhr **Weihnachtsandacht der Kinder**
 17:00 Uhr **hl. Messe zum Heilig Abend**
 Soyen PZ: 15:00 Uhr **Weihnachtsandacht der Kinder**
Musikal. Gestalt.: Kinderchor

16:30 Uhr **hl. Messe zum Heilig Abend**
Musikal. Gestalt.: Circle of friends

Rieden: 22:00 Uhr **Christmette**
Musikal. Gestalt.: Kirchenchor des Pfarrverbandes

Mittwoch, 25.12. HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN

- WEIHNACHTEN

Attel: **Kollekte für ADVENIAT**
 10:00 Uhr **Festgottesdienst mit Stiftung Attl**
Musikal. Gestalt.: Bläser

Edling: 10:00 Uhr **Festgottesdienst d. Pfarrgemeinde**
 Reitmehring: 8:30 Uhr **Festgottesdienst d. Pfarrgemeinde**
Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Edling

Soyen PZ: 10:00 Uhr **Festgottesdienst d. Pfarrgemeinde**

Donnerstag, 26.12. HL. STEPHANUS, Erster Märtyrer

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
 + Ehefrau u. Mutter Marille Bichlmaier / JM
 + Mutter Marianne Mühlhuber / JM
 10:00 Uhr **hl. Messe i. d. Klosterkapelle Stift. Attl**

Edling: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
 + Peter Edlbergmaier / Fam. Wimmer
Musikal. Gestalt.: Cyriaken

18:00 Uhr **feierl. Vesper zum Weihnachtsfest**

Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

+ Vater Engelbert Schmid / Fam. Helmut Schmid
 Rieden: 10:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an

Eine besinnliche Adventsstunde ist am

Montag, den 02. Dezember um 19.30 Uhr im Pfarrsaal Edling.

Die **Möslberg-Musi** umrahmt wieder die Gebetsstunde.



Herzliche Einladung!

+ Eltern u. Großeltern Hilde und Lorenz Probst / Fam. Eberl, Seeburg
 + Angehörige / Fam. Wetterstetter/Fam. Huber, Lamsöd
Musikal. Gestalt.: Circle of friends

Freitag, 27.12. HL. JOHANNES, Apostel, Evangelist

Edling: 8:00 Uhr **hl. Messe im Kloster St. Franziska**
 Rieden: 19:00 Uhr **hl. Messe v. Landvolk mit Prälat Neuhauser**

Samstag, 28.12. UNSCHULDIGE KINDER

Edling: 18:30 Uhr **Rosenkranz**
 19:00 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
 + Ehem. Josef Zehentmair / Hildegard mit Kinder
 Soyen PZ: 19:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**

Sonntag, 29.12. FEST DER HEILIGEN FAMILIE

Attel: 8:30 Uhr **hl. Messe**
 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier i. d. Klosterkapelle Stift. Attl**
 Edling: 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** m. bes. Ged. an
 + Tochter Ingrid Schex zum 1. Todestag u. + Eltern / Resi Krahl
 Reitmehring: 8:30 Uhr **hl. Messe** m. bes. Ged. an
 + Vater und Brüder / Maria Holderied
 Rieden: 10:00 Uhr **hl. Messe**

Dienstag, 31.12. HL. Silvester I., Papst

Attel: 16:30 Uhr **Jahresschlussandacht i. d. Klosterkapelle Stift. Attl**
 Reitmehring: 17:00 Uhr **Jahresschlussgottesdienst - hl. Messe**
Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Edling
 Soyen PZ: 16:00 Uhr **Jahresschlussgottesdienst - hl. Messe**

Das Seelsorge-Team wünscht allen friedvolle Weihnachtstage und ein gesegnetes neues Jahr.

Herzliche Einladung!

zum

Bibelabend Mt 3, 1 - 12

am Donnerstag, 05.12.2019

um 19:45 Uhr im Pfarrheim Edling

mit Pfr. Karl Wuchterl

Gelegenheit z. Gespräch und Beichte mit Pfr. Karl Wuchterl von 16:00 bis 17:00 Uhr in der Kirche Edling an allen Samstagen im Advent.

Adventsfeier im Pfarrheim

Am **Dienstag 03. Dezember 2019, um 14.00 Uhr**

treffen wir uns wieder
zu einer besinnlichen Adventsfeier im Pfarrheim.

Bei Kaffee und Kuchen stimmen wir uns mit einer
musikalischen Kindergruppe auf die kommenden stillen
und besinnlichen Tage ein.

Herzlich eingeladen sind alle, die mit uns ein paar
vergnügeliche Stunden verbringen möchten.

Auch Senioren, die sonst nicht kommen können.



*Das Herz weihnachtlich aufgemacht.
Denn bald schon kommt die stille Nacht.
Ein bisschen Finkehr halten und ab und zu die Hände falten.
Adventszeit will uns lehren, ein bisschen mehr zu geben
als zu nehmen..*

Anita Menger

Eine schöne, ruhige Adventszeit, gesegnete Weihnachtstage,
sowie Gesundheit und Zufriedenheit im Neuen Jahr
wünscht

Das Team des Edlinger Kaffeekranz'1

Friedenslicht

„Das Friedenslicht soll leuchten...“
in jedem Haus!

Wir laden Sie zu einem **Kerzenlicht-Gottesdienst**
(Engelamt) mit dem Friedenslicht aus Bethlehem am
Donnerstag, 19.12.19 um 19.00 Uhr
in der Edlinger Kirche ein.

Das Friedenslicht ist ein Kerzenlicht aus der Geburtskirche
in Bethlehem, das in alle Länder gebracht und verteilt wird.
Vergessen Sie nicht, eine Laterne mitzubringen.



Anschließend bewirten Sie
Firmlinge und Ministranten
mit Punsch und Plätzchen
am Kirchenvorplatz.

Der Erlös wird gespendet.



ANNAHMESCHLUSS

für die Januar-Ausgabe:
Montag, der 09.12.2019

Seniorentag mit Kinderflötengruppe

Zahlreiche Senioren folgten der Einladung des Seelsorgeteams
und der Pfarrgemeinderäte Edling und Reitmehring zum Seniorentag
am Sonntag, dem 3. November. Nach dem 10 Uhr Gottesdienst
warteten im Pfarrheim Edling festlich geschmückte Tische auf die
zahlreichen Gäste und Ehrengäste, darunter 1. Bürgermeister
Matthias Schnetzer aus Edling und dritter Bürgermeister Otto
Zwiefelhofer aus Wasserburg. Viele Helfer waren bestrebt, das
Rahmgeschnetzelte aus Zellerreith zügig zu verteilen und die
Getränkewünsche der Gäste zu erfüllen, was hervorragend gelang.
Das üppige Kuchenbuffet am Nachmittag, das bewährte Kuchen-
bäckerinnen wieder zur Verfügung stellten, ließ keine Wünsche
offen.



Zum Rahmenprogramm gab Christine Krebs mit ihrer Flöten-
kindergruppe bekannte Volkslieder zum Besten. „Der Hahn ist tot“
wurde sogar in französischer Sprache vorgetragen. Der Höhepunkt
des vom Publikum begeistert aufgenommenen Auftritts war der
Radetzky marsch, den die Senioren begleiten durften; die vier
Tischreihen immer abwechselnd mit unterschiedlichen, vorher
ausgeteilten Orffinstrumenten.



Pfarrvikar Finkenzeller heiterte zwischendurch mit ein paar
Anekdoten das Auditorium auf. U.a. erzählte er folgende
Geschichte: „ Ein Gast kam in ein Gasthaus und gab folgende
Bestellung auf: Ich möchte etwas Ausgefallenes – etwas was nicht
jeder hat ! - Ja, sagte der Kellner, dann schlage ich unser Hirn vor.
So etwas haben Sie bestimmt nicht !“



Zum Schluss des abwechslungsreichen
Tages gab es noch für jeden Besucher eine
Rose als Abschiedsgeschenk.

Und auch der Pfarrgemeinderat hatte sicht-
lich Spaß bei dieser Veranstaltung.

Florian Wallner

Getränke Wimmer

Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für Dezember 2019

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Adelholzener Mineralwasser <i>sanft/classic/naturell</i>		12 x 0,75 l	€ 5,60 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,62
Hirschquelle vital		9 x 1,0 l	€ 6,90 Pfand Euro 3,75 Literpreis Euro 0,77
Aloisiusquelle <i>sanft oder spritzig</i>		20 x 0,5 PET	€ 5,50 Pfand Euro 4,50 Literpreis Euro 0,55
Adelholzener Sport Orange		12 x 0,5 PET	€ 7,20 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 1,20
Pölz Grapefruitsaft 100 %		6 x 1,0 l	€ 8,50 Pfand Euro 2,40 Literpreis Euro 1,42
Silenca Zitrone klar		20 x 0,5 l	€ 7,20 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 0,72

solange Vorrat reicht

Schweiger hell Export		20 x 0,5 l	€ 15,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,59
Pater Rudi hell		20 x 0,5 l	€ 7,50 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 0,75
Kuchlbauer Weißbiere		20 x 0,5 l	€ 16,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,69
Karamalz		20 x 0,5 l	€ 12,90 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,29

Irrtum vorbehalten

Secco Mio Schaumwein Italien trocken

0,75 l

€ 4,20

Literpreis Euro 5,60

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmeiring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
Samstag

8.00 - 18.00 Uhr
8.00 - 13.00 Uhr